

Benefits
for PSI
fishermen
p4



மலேசியத் தமிழர்
குரல் தலைமையக
அதிகாரப்பூர்வ
கட்டிடத் திறப்பு
விழா

பக்கம் - 1



乔治市世遗日
重现活力
《珍珠快讯》
封面版

AUGUST 1 - 15, 2022



PENANG
2030

BULETIN MUTIARA

FREE



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkonyeow



@ChowKonYeow

Story by **Riadz Akmal**
Pix by **Muhamad Amir Irsyad Omar**

PENANG's talent pool has been identified as one of the main reasons for Switzerland-based electrical measurement company LEM to choose the state to expand its footprint into Southeast Asia.

"It all comes down to talent, and that is a key reason why we decided to invest here.

"The people of this region have a great reputation for hard work and speed of response, alongside their particular expertise in the electronics industries," LEM chief executive officer Frank Rehfeld said in his speech during the groundbreaking ceremony at the Penang Science Park North, Simpang Ampat, on June 23.

"I do not doubt that the talent of Penang will quickly establish new performance levels to make all of us proud at LEM," he said.

Rehfeld said the proposed capital investment for the new plant is about RM70 million.

"The facility will be the company's first manufacturing plant in Malaysia.

"The new 12,000 sq m plant is expected to be completed in 2024 and this project is expected to generate 500 jobs over the next five to

Swiss-based LEM comes to Penang

eight years.

"Here in Penang, we are going to focus on the integrated current sensor (ICS) and producing and testing a new key product.

"We have great growth ambitions for the ICS, and that explains the scope of our plans.

"And we expect the first products to come online in the first quarter of 2024 and serve customers across Asia, Europe and the United States in automation, automotive and

renewable energy businesses," Rehfeld said.

LEM Board of Directors chairman Andreas Hurlimann said the upcoming plant is the third major expansion in a decade

after Bulgaria and France.

"Our choice of Penang followed a comprehensive evaluation process across many countries in the region, and we first announced the project publicly to our investors in January 2020.

"And based on our evaluation, we believe that Penang will provide the required capacity for further organic and profitable growth, all self-financed from our healthy balance sheet and recurring cash flows.

"Secondly, we are confident that Penang will complement and diversify our global footprint, thus increasing resilience in uncertain times," he said.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who was present at the ceremony, was delighted to welcome LEM to Penang.

"A well-developed ecosystem and supply chain resiliency are among the

key drivers that made Penang a viable location for the electrical and electronics (E&E) players.

"Being a leading company in electrical measurement that serves emerging and high-growth industries, LEM will reap numerous benefits from its operation in Penang while complementing the state's presence on the global technology map," he said.

Chow also thanked the Malaysian Investment Development Authority (Mida), InvestPenang and Penang Development Corporation (PDC) for their collaborative efforts in attracting investors and securing the project.

Also present at the groundbreaking ceremony were state Entrepreneurial Development, Trade and Industry Committee chairman Datuk Abdul Halim Hussain, Bukit Tambun assemblyman Goh Choon Aik, InvestPenang chief executive officer Datuk Loo Lee Lian, Chief Minister's special investment adviser Datuk Seri Lee Kah Choon, Swiss ambassador to Malaysia Andrea Reichlin and Malaysian Investment Development Authority (Mida) (investment policy advocacy- manufacturing) executive director Masni Muhammad.

With spades in their hands, Chow, Reichlin (left), Hurlimann (third from left), Rehfeld (seventh from left) and Abdul Halim (right) are ready for the symbolic groundbreaking ceremony of LEM's new plant, while Loo (second from left), Goh (fourth from left), Lee (sixth from left) and Masni (second from right) are ready to water the palm saplings.



■ Story by **Christopher Tan**
 ■ Pix by **Muhamad Amir Irsyad Omar**

Connecting via SEMICON Southeast Asia 2022

THE 27th edition of the prestigious SEMICON Southeast Asia (SEA) 2022 connected semiconductor manufacturing equipment companies, private and public partners, and other key industry stakeholders, enabling them to explore new collaboration and growth opportunities.

It was the region's premier event for the global electronics manufacturing and design supply chain.

SEMICON SEA 2022 was held at the Setia SPICE Arena and Convention Centre from June 21 to 23.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the theme for this year, "Forward as One – Building A Resilient and Sustainable Electronics Supply Chain in Southeast Asia", was paramount in addressing the current agendas that were pertinent to industry players, while aptly setting the tone for all visitors to exchange ideas and to connect.

"I am hopeful that SEMICON SEA 2022 can ignite the creation of innovative technologies and effective solutions, inspiring all stakeholders to forge ahead in this new and exciting era.

"We are honoured to host SEMICON SEA 2022, a return after our previous hosting from 2015 to 2017," Chow said in his opening address at the event.

Chow said Penang, as the economic powerhouse of Malaysia, has been making a name for itself, especially in the global electrical and electronics (E&E) sector.

"Despite being the second smallest state in Malaysia, Penang commanded over 5% of the global semiconductor sales and made up about 60% of the country's E&E exports.

"The state is also known as a key regional hub for front-to-back-end equipment manufacturing, serving the needs of the E&E enterprise along the value chain.

"Penang's well-developed E&E ecosystem not only enables the state to move up the value chain but also opens up countless opportunities in other areas.

"In this regard, Penang has



Chow (left) and Ajit opening the SEMICON SEA 2022.

become a hub for the medical device industry in this region, having the highest concentration of medical technology companies in Malaysia and SEA," he said.

Chow added that Penang's world-class industrial parks equipped with excellent amenities have strengthened the state's position as a strategic site for companies with a stake in advanced manufacturing, R&D and knowledge-intensive Industry 4.0 operations.

"I understand that there are

exclusive tours to selected factories in Batu Kawan, on the mainland of Penang, as part of the agenda in SEMICON SEA 2022. For those who are visiting, do check out what the state has to offer," Chow said.

Chow said that the vibrant industry in Penang was not an overnight occurrence or by chance, but a culmination of strategic planning and execution.

SEMI Global president and chief executive officer Ajit Manocha said the SEMICON SEA 2022 underscored the signifi-

cance of the E&E industry in Malaysia and the SEA region.

"SEMICON SEA 2022 will drive the conversation in this space, while also discussing the importance of sustainability and building stronger supply chains.

"This milestone highlights both the ongoing innovation and tremendous resilience of the local industry, which has withstood unprecedented challenges these past couple of years due to Covid-19 and the geopolitical issues," he said.

Meeting future needs of investors

THE Penang government, through its agencies, is getting industrial land ready to meet the future needs of investors.

"We are looking at about 300 acres at Bandar Cassia Technology Park, and another 600 acres at East Batu Kawan.

"In addition, the land acquisition in Byram, which we call Batu Kawan Industrial Park 2, will involve a few thousand acres of industrial land," Chow said in a media conference after opening the 27th edition of the prestigious SEMICON Southeast Asia (SEA) 2022 at Setia SPICE Convention Centre on June 21.

Chow said the state would focus on Bandar Cassia Technology Park and East Batu Kawan before moving to Byram.

"I believe these areas will be able to meet the needs of investors for a period of three or up to 10 years into the future," he said, adding that getting the land ready could take about two to three years.

Regarding the need for talent, Chow said the Penang government is not complacent in ad-

ressing the talent shortage.

"We have announced several initiatives (over the years) to address this issue. I don't believe that it is solely the government's role to produce world-class engineers. Collaboration with industry is equally important," Chow said.

Earlier, Chow and the VIPs visited the booths of the participating companies at the Setia SPICE Convention Centre and Setia SPICE Arena.

The delegates, who included Ministry of International Trade and Industry (industrial development division) senior director Datuk Hanafi Sakri, Malaysian Investment Development Authority (Mida) chief executive officer Datuk Arham Abdul Rahman, InvestPenang chief executive officer Datuk Loo Lee Lian, Penang Development Corporation (PDC) chief executive officer Aziz Bakar and SEMI SEA president Linda Tan, visited the InvestPenang and PDC booths to check out the 48 pieces of canvas art which depicted Penang's 50 years of industrialisation journey.

THE Real Estate and Housing Developers' Association Malaysia (Rehda) Penang is hoping to meet the state government, local governments and the relevant authorities soon to mitigate the challenges of the property development industry.

Rehda Penang chairman Khoo Teck Chong (*pix*) proposed for the meeting to be held as soon as possible.

"Currently, our biggest challenges are the sharp increase in building material prices and the shortage of labour.

"These have impacted the cost of doing business. Tender prices are skyrocketing and those in the construction (industry) are finding it hard to manage their costs.

"Personally, I feel that inflation will hit us hard and I would say that the storm which we will be facing will be quite rough.

"We should look at how we

Weathering the storm together to continue providing quality homes



can lower our cost of doing business.

"We hope that the state, local councils and the relevant state components can hold a special meeting with Rehda Penang to discuss and exchange ideas

about how we can weather this situation together," Khoo said in his speech during the Rehda Penang Fellowship Dinner 2022 event on June 24.

On the national Home Ownership Campaign (HOC) from June 2020 to Dec 31 last year, Khoo said Rehda Penang had registered over 20,800 units with a value of about RM17.6 billion.

"We have managed to sell 9,869 units with a value of approximately RM6.5 billion during the period.

"Thanks to the HOC, we have sold almost 50% of the total registered units. But, we still have about RM11 billion worth of properties unsold.

"We did not manage to get any national HOC extension this year. However, I would like to thank the Penang government for its own Penang HOC campaign which is extended until the end of this year.

"The incentive can help reduce the burden of the (property) development industry," he said.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the Penang government has always been open to meetings and discussions with the industries and organisations for the betterment of the state and its people.

"I managed to go through part of the report by Rehda Institute on my way here, and I appreciate and acknowledge the issues raised by the institute."



Moving forward after Covid-19

Story by **Christopher Tan**



AFTER the devastation of Covid-19, it is time for Penang to embark on the next stage of its journey towards realising the state's Penang2030 vision which was launched on April 27, 2018.

It encompasses the whole spectrum of the state's development moving forward.

The Penang2030 vision was formulated as a 12-year vision.

Although Covid-19 took away two years of that journey, Chief Minister Chow Kon Yeow said the Penang government is ready to take bigger steps to realise the vision.

"It is time to take bigger steps when more people understand our vision and mission. After more than three years, I am seeing acceptance.

"Our vision is to be a fam-

ily-focused, green and smart state and all these are the policy direction of Penang," he said recently.

The Penang2030 vision has four themes and 16 strategic initiatives.

Commenting on the Penang2030 vision, Chow said it was aimed at charting a direction for Penang and its people moving forward as well as changing the way people look at the state.

"It is also a guide on how we should treat our state," he said.

Stressing the importance of sustainability, Chow said Penang has a great opportunity to ensure that society, as a whole, embraces green

practices and sustainability.

"Going green, reducing carbon footprint, and embracing sustainability can be very noble at the top, but we still have a long way to go, in practice.

"Collectively, society has not turned 'sustainability' into a habit or way of life.

"Some people may take part in initiatives which promote sustainability, while others may just get involved for a little while before going back to their old ways.

"I feel that Penang, as a state or as the government, has a lot to share with the world. We need many 'champions' in the government and the community to continue pushing and doing what is good for the state and its people," he said, agreeing that while awareness among the people is growing, perseverance and practice remain challenging.

Moving up the leadership from executive council member who held the local government, public transport and flood mitigation portfolios, Penang Chief Minister, Chow said his focus now is on the state's economy, investments, and land.

"My colleagues are continuing what we have started.

"Despite being one of the smallest states in Malaysia (by land mass), Penang enjoys strong manufacturing investments.

"Penang's manufacturing sector remains attractive and is pulling in investments from various multinational corporations (MNCs).

"We continue to address the rising demand for talent in the state with the growing strategic investments into Penang," he said.

Chow added that besides focusing on the state's economy, investments and land,

just as important is social development.

"Social issues, welfare, housing, volunteerism, unity, and resilience are things that I want to pay more attention to going into the next term.

"I want the state to grow in that direction," he said.

Chow said getting the people to be on the same page, heading in the same direction and having the same commitment as a society regardless of religious belief, were among the biggest challenges faced by his administration.

"We aspire for Penang to continue leading in some ways because of the way we govern, and our emphasis on things that matter which is different from other states and the country.

"Perhaps, more people will start to notice that Penang is a different (unique) state," he added.

Striving to address huge surge in water demand

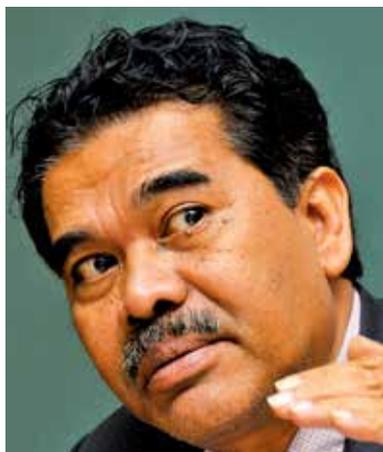
URGENT cloud seeding operations will be carried out till December to refill the Air Itam Dam as its effective capacity had dropped by 58.8% in six months.

The dam's effective capacity was 89.3% on Jan 1 and it was recorded at 30.5% on June 12.

In a media statement, Penang Water Supply Corporation (PBAPP) and PBAHB chief executive officer Datuk Jaseni Maidinsa said the cloud seeding operations would be among PBAPP's initiatives to address the huge surge in water demand in Penang.

"PBAPP has also deployed water tankers and static water tanks to several end-of-line (EOL) and higher ground areas in south Seberang Perai (SPS).

"We have been diverting more water to SPS. In addition, we are implementing the SPS-Water Supply Contingency Plan 2022 (SPS-WSCP) to prioritise water supply to 32,993 consumers in SPS, from 6.01pm to 6.00am daily," he said after the 22nd PBAHB annual general meeting (AGM), which was held virtually, on June 20.



He said PBAPP understands the difficulties that some of its customers in SPS are facing now.

"These are extraordinary times. We apologise for the inconvenience and request your patience. PBAPP does not give up. We will strive to efficiently address all water supply issues, not only for the good of SPS but for the entire state of Penang," he said.

Jaseni said this month (June), all water treatment plants (WTPs) in the state were operating at optimal capacity.

"On average, PBAPP distributed 945 million litres of

treated water per day (MLD) to consumers' taps in Penang in May 2022.

"This monthly average is the highest we have reported since PBAPP was corporatised in 1999.

"To date, PBAPP's Water Supply Command Centre has not detected any major issues or faults in the state's water supply infrastructure. PBAPP has also not decreased the volume of treated water being supplied in Penang.

"In fact, there was an increase in treated water production because all our WTPs are running at optimal capacity.

"If we had not been running at optimal capacity in May this year, we would not have been able to distribute 945 MLD to consumers' taps; and 945 MLD is significantly higher than the 860 MLD we distributed in 2021," he explained.

Jaseni said that in a previous 9-year time span (2010 – 2019), the total recorded water consumption in Penang increased by 61 MLD (7.8%), from 782 MLD in 2010 to 843 MLD in 2019.

PBAHB declares final single-tier dividend of 1 sen per share

A FINAL single-tier dividend of 1 sen per share was approved for 7,942 shareholders of PBA Holdings Berhad (PBAHB) at its recently concluded 22nd annual general meeting (AGM).

Chief Minister Chow Kon Yeow said the total payout would amount to RM3.31 million.

"PBAHB has been paying dividends annually since 2002," he said in a statement after attending the AGM which was held virtually on June 20.

PBAHB also announced that it recorded a profit after tax (PAT) of RM36.74 million for its 2021 financial year.

"The increase in PAT amounted to RM11.98 million, or 48.4%, year-on-year. For the 2020 financial year, PBAHB had reported a PAT of RM24.76 million.

"The higher PAT recorded in 2021 is primarily due to a deferred tax benefit of about RM9 million earned by Penang Water Supply Corporation (PBAPP).

"It is related to the utilisation of unabsorbed 'reinvestment allowances' (RA) of about RM78 million in 2021, as compared to about RM12 million in 2020," Chow, who is also the

PBAHB and PBAPP chairman, said.

There was also no water tariff review in the state in the year under review (2021).

The water supply industry in Malaysia is regulated by the federal government.

In July and December 2020, the Ministry of Environment and Water (Kasa) announced that all water tariff review proposals in Malaysia had been put on hold because of the negative socioeconomic effects of the Covid-19 pandemic.

Chow said, consequently, PBAPP had to bear a domestic water subsidy which amounted to RM97.3 million in 2021.

"This domestic water subsidy was incurred because Penang's average water tariff for the first 35,000 litres per month was RM0.32 per 1,000 litres.

"This is the cheapest average domestic water tariff being charged in Malaysia.

"Essentially, this means that PBAPP subsidised every one of Penang's 571,219 registered domestic consumers for water consumption up to 35,000 litres per month in 2021," he said.

Safer, higher capacity boats for eligible **PSI** fishermen

ELIGIBLE fishermen involved in the Penang South Islands (PSI) project will have some good news to look forward to soon.

They will be receiving modern boats which are safer and higher in capacity in the second half of this year under the project's Social Impact Management Plan (SIMP).

Penang Infrastructure Corporation (PIC), in a media statement recently, said the preparations are underway to build the first batch of 20 new boats designed by marine consultant Aira Marine Consultancy and Services.

PIC chief executive officer Datuk Seri Farizan Darus said the provision of new boats and more powerful engines to the fishermen demonstrated the state government's commitment to empowering fishermen; contrary to allegations by detractors that the fishermen's livelihood would be adversely affected.

"Fishing will continue during and after PSI's reclamation. The fishermen themselves know this, which was why some had asked the state government for new boats when the SIMP scheme was being worked out.



Mohamad Naser hopes to deliver the order in three months.

"We have now identified a Penang-based boat maker for the job. We are targeting to have the first few boats built and start delivering them in phases to the fishermen beginning the end of next month (July)," he said.

Farizan said the state govern-

ment would also build new jetties equipped with facilities for Tier 1 fishermen units, and a 250m-wide navigation channel that allows 24-hour access to the sea.

However, the jetties can only be built years from now, as the

PSI islands must be reclaimed first to provide the new jetties protection from strong waves.

"As a temporary measure for Permatang Tepi Laut fishermen who berth their boats along the banks of Sungai Bayan Lepas, the state government would provide temporary berthing and storage facilities," Farizan said.

"Engagements with the fishermen involved are still ongoing to seek their views on the design of the facilities. We aim to start work in the third quarter of this year and complete construction in 12 months.

"I believe this is also a first for fishermen to receive so many benefits under a reclamation project's mitigation plan," he said.

PSI's SIMP, which was formulated by the Penang government to benefit and bring progress to the local fishing community, includes providing new boats and engines to registered boat owners (tekong) from the Permatang Tepi Laut, Sungai Batu,

Teluk Kumbar, and Gertak Sanggul fishermen units in Tier 1.

PIC said that based on the Penang Fisheries Department records, 315 boat owners are eligible to receive the new boats along with higher-powered four-stroke engines under the SIMP.

Meanwhile, boat maker Mohamad Naser Talib's company, Fibra Marine Manufacturing and Trading in Butterworth, has been shortlisted to build the first 20 boats.

Mohamad Naser said he and his workers, who have experience building fishing boats of 20 to 35ft in length, aimed to finish the order in three months.

He added the PSI project would give new opportunities to fishermen and bring them progress.

"This project can also be good for tourism. Fishermen have much to gain. They just need to open their minds and see the opportunities.

"If we just stay the same, we will not progress," he said.

Women entrepreneur mentoring programme returns

AFTER the success of "Penang Women Entrepreneur Mentoring Programme (PWEMP) 2.0", the programme is back to transform the lives of more women.

State executive councillor Chong Eng said the PWEMP 3.0, which is organised by Penang Women's Development Corporation (PWDC), is set to take place in August.

She said PWEMP is a plat-

form for women entrepreneurs to build networks as well as to provide them with a good support system.

"To achieve the target of having 40% of small-medium enterprises (SMEs) owned by women by 2030, we need at least 100,000 women entrepreneurs.

"Thus, this programme is among the platforms to help

realise the target," Chong Eng said during a press conference on June 23.

PWEMP is also supported by WomenBizSENSE, Penang Women Chamber of Commerce (PWCC), JCI Pearl, National Association of Women Entrepreneurs (NAWEM Pulau Pinang), Pertubuhan Pembangunan Wanita PRIHATIN Pulau Pinang and Pertubuhan

IKRAM Negeri Pulau Pinang.

Meanwhile, PWDC chief executive officer Ong Bee Leng hoped that mentees would turn out to become mentors to continue empowering women.

"We hope they will pass down the benefits that they had gained through the programme by offering to become mentors.

"There will be two groups as classes will be conducted in

English and Bahasa Malaysia. Each group will consist of 100 mentees," Ong added.

PWEMP 2.0 mentees Hanna Hang Cheok Ai, Ganga Devi Ganes and Yew Su Fen were also present to share their experience and knowledge.

Also present was Krista Goon who is a member of PWDC's board of directors.

To join the programme, mentees must be Penang residents and 18 years old and above, with or without SSM registration, and willing to commit for four months.

The registration fee for individuals who are from B40 is RM80 per person and RM300 for the M40/T20 group.

Individuals who wish to mentor the participants must be passionate to coach the mentees and be experienced business owners.

The registration for both the mentees and mentors is open now. The closing date is July 31.

For details, call 04-2612835/014-5450640 or email to projek@pwdc.org.my

PODAC 2022
PENANG OPEN DATA APPS CHALLENGE

Pemeriksaan Komuniti Melalui Pembudayaan Data Terbuka
TEMA

podac.penang.gov.my
SALUTAN PENDAFTARAN

Sektor Awam dan Terbuka
KATEGORI

15 Julai - 17 Ogos 2022
TARIKH PENYERTAAN

HADIAH PERTANDINGAN

2 **RM3000**

1 **RM5000**

3 **RM1000**

RM500
KEEMPAT & KELIMA

SUIL PENYERTAAN

Anjuran : Bahagian Teknologi Maklumat dan Komunikasi Negeri, Pejabat Setiausaha Kerajaan Negeri Pulau Pinang



Dhoby Ghaut's 'human washing machines'

LONG before washing machines and modern laundry services, the “dhoby” was the go-to man to wash your clothes.

But with most, if not all, traditional trades, this industry is also dying.

In Penang, even after the last dhoby calls it a day, the memory of this trade will live on in an area called Dhoby Ghaut.

As implied by its name, “dhoby” means washerman in Hindi, while “ghaut” means open space.

Hence, Dhoby Ghaut is where age-old traditional Indian laundry services are found.

P. Raman, 59, who runs one of the very last traditional laundry services in the area, said the business may no longer exist considering the future generations that have their lifestyles well-adapted to current technological advancements.

“Times have changed, and with the existence of modern laundry services, the traditional method surely will not be inherited by our future generations.

“I took over this business in the late 60s from my father as I was not happy with my job. Ever since, I have been happily doing it,” he told Buletin Mutiara in a recent interview.

“It gives me great pleasure because I truly enjoy doing what I do. It was started by my grandfather decades ago, thus there was very little need to search for clients because there were already long-time customers.

“Since day one until today, I still have the excitement and eagerness to wake up early in the morning to start my work.

“This is not an easy job as it requires a lot of time, hard work, consistency and most importantly, strength. Strength because the irons we use are unlike the modern-day ones, but heavy and classic ones.

“We will continue to do this for as long as we have strength in our bodies because it is a business that will forever stay close to our hearts,” Raman, who works with three other people, said.

Raman, who is married with three children, stays in Farlim.

Asked how many such services are still available in the area, Raman said the number has reduced tremendously to less than five active operators.

“During my father’s days, if I’m not mistaken, there were more than 100 operators here in the early 1940s,” he added.

Although modern-day laundry services have overtaken the traditional methods, Raman said the traditional way of washing clothes will always remain unique.

“Here, clothes with heavy stains are boiled in hot water, stirred and then splashed onto concrete pavements to remove tough stains.

“This traditional method of washing is good for white and silky materials, as well as sarees. It will also reach the



Letchumanan. Raman.

dirty parts that modern machines cannot reach,” Raman added.

Meanwhile, V. Yegabrom, 59, one of Raman’s friends, said no one from this generation was willing to inherit this business, including his own children, who are well-settled in their respective jobs.

“I have five kids, four are married and one is studying medicine. They told me not to force them to take up this business, so I have no choice but to respect their decision,” he said.

Another friend of Raman’s, A. Letchumanan, 59, said he has been working with Raman for over 30 years and the business has been really good until Covid-19 struck.

“We were affected during the pandemic too, but we still received orders and were able to sustain, nevertheless,” he said.



Letchumanan on his motorbike to deliver the clothes to customers.



Classic, traditional iron used by Raman and his friends.



Yegabrom.

Pertandingan Melukis Poster - 3/2022

♥ PENANG

Kemerdekaan dijunjung

Warisan dikekalkan

Ilustrasi Anda

HADIAH

Pertama: RM700
Kedua: RM500
Ketiga: RM300

baucar-baucar percutian

Terma dan syarat

1. Penyertaan terbuka kepada mereka yang berusia 13 tahun dan ke atas.
2. Bebas menggunakan sebarang jenis bahan berwarna.
3. Saiz kertas lukisan adalah A3 (29.7 cm x 24 cm).
4. Lukisan grafik dan adaptasi menggunakan komputer adalah tidak dibenarkan.
5. Lukisan dan idea adalah hasil ciptaan sendiri.
6. Setiap set penyertaan perlu bertamakan, “Kemerdekaan dijunjung Warisan dikekalkan - Ilustrasi Anda” dan berserta dengan logo Penang2030 dan Buletin Mutiara.
7. Borang butiran maklumat peribadi peserta perlu ditampal di bahagian belakang karya.
8. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
9. Semua karya adalah hak milik penganjur.
10. Sebarang pertanyaan, sila hubungi 04-650 5704 / 04-650 5256.
11. Alamatkan semua borang penyertaan kepada:
Buletin Mutiara,
Pertandingan Melukis Poster - 3/2022,
Tingkat 47, Komtar, 10503 Pulau Pinang.

Tarikh peraduan: 1 Julai 2022 – 30 September 2022

Nama:

Kad Pengenalan:

Alamat:

No. Telefon : (Rumah)

(Bimbit)

Emel:

(Pastikan semua butiran diisi dengan lengkap.)



முத்துச் செய்திகள்



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkonyeow



@ChowKonYeow

சமூக நீதிக்கான அரண்- மலேசியத் தமிழர் குரல்!

ஜார்ச்டவுன் - மலேசியத் தமிழர் குரல் இயக்கத்தின் தலைமையகம் தாமான் இண்ராவாசி பகுதியில் நான்கு மாடிக் கட்டிடத்தில் இன்று 'வில்மா மலேசிய தமிழர் குரல்' என கம்பீரத்துடன் அதிகாரப்பூர்வத் தொடக்க விழாக்கண்டது.

பினாங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன்



மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் இயோவ் மலேசியத் தமிழர் குரல் கட்டிடத்தை அதிகாரப்பூர்வமாகத் திறந்து வைத்து அதன் பல்லாடக வெண்திரை காட்சியைப் பார்வையிட்டார். (உடன் டேவிட் மார்ஷல்; இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி மற்றும் பாகான் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் லிம் குவான் எங்).



மலேசியத் தமிழர் குரல் இயக்கத் தலைவர் டேவிட் மார்ஷல்.

இயோவ் இந்த நான்கு மாடிக் கட்டிடத்தை அதிகாரப்பூர்வமாகத் தொடக்கி வைத்து இந்தக் கட்டிடத்தை வாங்க முயற்சித்த டேவிட் மார்ஷல் மற்றும் அவர்தம் குழுவினருக்குப் பாராட்டுத் தெரிவித்தார்.

"பினாங்கு மாநில அரசாங்கம், மக்கள் நலன் சார்ந்த செயல்திட்டங்களை ஒன்றிணைந்து செயல்படுத்த முதுகெலும்பாகத் திகழும் அரசு சாரா அமைப்புகளின் (NGO) திட்டங்களுக்கு எப்பொழுதும் ஆதரவு அளிக்கும்.

"இந்தப் புதிய தலைமையக செயல்பாடு, சமூகச் சேவையை அடிப்படையாகக் கொண்டு பல ஆக்கப்பூர்வமானத் திட்டங்கள் வழிநடத்த வேண்டும்," என முதல்வர் கேட்டுக் கொண்டார்.

"2014-ஆம் ஆண்டு புலனம் வாயிலாக தொடங்கப்பட்ட இந்த அமைப்பு தற்போது தேசிய ரீதியில் ஒரு பதிவுப்பெற்ற இயக்கமாக மாறி, இன்று ஓர் அறவாரியமாக உருமாற்றம் கண்டுள்ளது. இந்திய சமூகத்தின் அடிப்படை உரிமைகளுக்குக் குரல் கொடுக்கும் இயக்கமாக மட்டுமின்றி கல்வி, சமூகநலன் என அனைத்து வளர்ச்சிக்கும் பிரதான இயக்கமாகத் திகழ்கிறது.

"2016-ஆண்டு மலேசியத் தமிழர்

குரல் இயக்கம் அதிகாரப்பூர்வமாக அரசு சாரா இயக்கமாகப் பதிவு செய்யப்பட்டது. இந்த இயக்கத்தில் நாடு முழுவதும் 1,000 உறுப்பினர்கள் இடம்பெறுகின்றனர்.

"தொடக்கத்தில், இந்த இயக்கத்திற்கானத் தலைமையகம் அமைக்க இந்த கட்டிடம் குறைந்தபட்ச விலைக்கு வாடகைக்கு வழங்கப்பட்டது. பின்னர், ஓர் வருடத்தில் சமூகத் தலைவர்கள், தொழிலதிபர்கள், நல்லுள்ளங்கள் உதவியுடன் ரிம580,000 நிதித் திரட்டி இன்று இந்தியர்களின் அடையாளமாக இந்த நான்கு மாடிக் கட்டிடம் திகழ்வதாக," பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி உரையாற்றினார்.

"இந்த இயக்கத்தின் கீழ் அடிப்படை உரிமைகளுக்குக் குரல் கொடுக்கப்படுகிறது. அதேவேளையில், அண்மையில் கோவிட்-19 தொற்றுநோய் தாக்கத்தால் பாதிக்கப்பட்ட 4,000 குடும்பங்களுக்கு உதவிக்கரம் நீட்டியது. மேலும், பஹாங், சிலாங்கூர் மாநிலங்களில் ஏற்பட்ட வெள்ளப் பேரிடரில் பாதிக்கப்பட்ட பொது மக்களுக்கு உதவ ரிம250,000 நிதித் திரட்டி உதவிகள் நல்கப்பட்டது.

"அடுத்து இந்த இயக்கத்தின் கீழ் அறவாரியம் அமைத்து வசதிக் குறைந்த இந்திய மாணவர்களின் கல்வி



மாணவர்களின் கல்வி மேம்பாட்டுக்காக டிஜிட்டல் பயிலரங்க அறை.

முன்னேற்றத்திற்கு ஊக்கத்தொகை வழங்கவும் உத்தேசிப்பதாக," மலேசியத் தமிழர் குரல் இயக்கத்தின் தேசியத் தலைவர் டேவிட் மார்ஷல் தெரிவித்தார்.

பாகான் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் லிம் குவான் எங் அவர்கள், இந்த இயக்கம் மனித உரிமைப் பிரச்சனையைத் தவிர வேறு பல பிரச்சனைகளுக்கும் குரல் கொடுக்க வேண்டும். எனவே, அதிகரித்து வரும் வாழ்க்கை செலவினங்கள், பொருளாதார நெருக்கடி, அடிப்படை பொருட்களின் விலையேற்றம் குறித்த பிரச்சனைகளுக்கும் குரல் கொடுக்க முன் வர வேண்டும் என வலியுறுத்தினார்.

டேவிட் மார்ஷல், செபராங் பிறை

மாநகர் கழக கவுன்சிலர் உறுப்பினராகவும் மலேசியத் தமிழர் குரல் தேசியத் தலைவராகவும் அவரது கடமைகளைச் செவ்வனே ஆற்றும் சிறந்த தலைவர் என மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி புகழாரம் சூட்டினார்.

மேலும், இந்த இயக்கத்தின் கீழ் டிஜிட்டல் நூலகம் அமைப்பது குறித்து உத்தேசிக்குமாறு பேராசிரியர் கேட்டுக்கொண்டார். இந்த இயக்கம் மக்களுக்காகக் குரல் கொடுக்க வேண்டும். அதோடு, மக்களின் சமூகநலன் பாதுகாக்கவும் முன்னுரிமை அளிக்க வேண்டும், என்றார்.

இந்திய முஸ்லிம் வரலாற்றுச் சுவடுகள் தாங்கிய பாரம்பரிய கண்காட்சி மற்றும் புத்தகம் வெளியீட்டு விழா

ஜார்ச்டவுன் - வருங்கால தலைமுறையினர் இந்திய முஸ்லிம்களின் வரலாற்றை நன்கு தெரிந்துகொள்ளும் வகையில் பிளாங்கில் ஜார்ச்டவுன் பாரம்பரிய பண்பாட்டு விழாவை முன்னிட்டு இந்திய முஸ்லிம் சமூகத்தின் பாரம்பரிய கண்காட்சியும் அதன் தொடர்பான புத்தகமும் வெளியீட்டுக் கண்டது. 'கடையநல்லூர் முஸ்லிம்கள் வரலாறு' எனும் தலைப்பில் புத்தக வெளியீட்டுக் கண்டது. "பிளாங்கு கடையநல்லூர் மற்றும் தென்காசி இந்திய முஸ்லிம் சமூகத்தைப் பற்றிய தொடர் கண்காட்சிகள் மற்றும் வரலாற்றுப் புத்தகங்களை வெளியிடுவதன் மூலம், எதிர்காலத்தில் புதிய தலைமுறையினர் இந்திய முஸ்லிம்களின் வரலாற்றுக் குறிப்புகளை அறிய முடியும். இதுபோன்ற பாரம்பரிய சுவடுகளை நன்கு அறிந்துகொள்ளும் வாய்ப்பினைப் பெறலாம் என்று பிளாங்கு மாநில முதல்வர்



கண்காட்சியில் இடம்பெற்ற கடையநல்லூர் முஸ்லிம்கள் வரலாற்றுப் புத்தகங்கள்.

மேதகு சாவ் கொன் இயோவ் கூறினார். மேலும், பாரம்பரியம் சார்ந்த புகைப்படங்களின் தொடர்ச்சியான கண்காட்சிகள் மற்றும் மரபுவழி வந்தவர்களின் தொடர்புடைய

பிளாங்கு பாரம்பரிய பண்பாட்டு விழாவில் இந்திய முஸ்லிம்களின் வெளியீட்டுக் கண்ட புத்தகத்தை வருகையாளர்கள் கண்ணோட்டமிட்டனர்.



சமூகங்களின் வரலாறு பற்றிய புத்தக வெளியீடு என்பது படைப்பாற்றல் மற்றும் நிலையான கண்டுபிடிப்புகளுக்கு ஒரு ஊக்குவிப்பாகத் திகழ்கிறது, என்றார். ஜார்ச்டவுன் அனைத்துலக பாரம்பரிய இன்கார்ப்ரேட் அமைப்பு, பிளாங்கு மாநகர் கழகம் ஏற்பாடு செய்த இந்த விழாவில், அரசு மற்றும் அரசு சாரா அமைப்புகள் தங்களின் வரலாற்றை சித்தரிக்கும் வகையில் நடத்தப்பட்டுள்ள கண்காட்சி மற்றும் புத்தக வெளியீடு விழாக்களுக்கு மாநில அரசு என்றும்

ஊக்குவிக்கிறது என குறிப்பிட்டார். பிளாங்கு இந்திய முஸ்லிம் அமைப்பினர்கள் மாநில அரசாங்கத்துடன் நல்லிணக்கத்தைப் பேணிகாப்பதாக தெரிவிக்கப்பட்டது. ஒரு சமூகத்தின் முன்னேற்றம், கடந்து வந்த பாதைகள் அனைத்தும் வரலாறுகள் நன்கு பறைசாற்றுகிறது. அவ்வகையில், வரலாற்று ஆவணங்களை வெளியீடு செய்த பிளாங்கு முஸ்லிம் சமூகத்தினருக்குப் பாராட்டுத் தெரிவித்தார்.

யோகா வளமான வாழ்வுக்கு வித்திடும் – வோங் ஹொன் வாய்

ஜார்ச்டவுன் - மலேசிய இந்துதர்ம மாமன்றம் பிளாங்கு மாநில அருள்நிலையம் ஏற்பாட்டில் அனைத்துலக யோகா தினம் 2022 பிளாங்கு யூத் பார்க் திடலில் சிறப்பாக நடைபெற்றது. இந்நிகழ்ச்சியின் சிறப்பு விருந்தினராக ஆயிர் ஈத்தாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் வோங் ஹொன் வாய் கலந்து சிறப்பித்தார்.

ஐந்தாவது முறையாக நடைபெற்ற இந்த அனைத்துலக யோகா தினக் கொண்டாட்டத்தில் 250-க்கும் மேற்பட்ட பங்கேற்பாளர்கள் குறிப்பாக சிறுவர்கள் கலந்து பயன்பெற்றனர். காலை 6.00 மணிக்கு தொடக்கம் கண்ட யோகா பயிற்சிக்கு அவ்வட்டார மக்களின் ஆதரவு மகிழ்ச்சி அளிக்கிறது என மலேசிய இந்துதர்ம மாமன்ற பிளாங்கு அருள்நிலையத் தலைவர் ந.தனபாலன் குறிப்பிட்டார்.

"யோகா வளமான வாழ்வுக்கு வழிவகுப்பதோடு ஆரோக்கியமான நல்லெண்ணங்களை உருவாக்க உத்தேசிக்கிறது, என இந்நிகழ்ச்சியில் சிறப்புரை வழங்கிய ஆயிர் ஈத்தாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் வோங் ஹொன் வாய் கூறினார்.

"மேலும், இது பிளாங்கு மாநில அரசின் பிளாங்கு2030 ஆரோக்கியமான சமுதாயத்தை உருவாக்கும் இலக்கு மற்றும் துரித வளர்ச்சியுடன் அறிவார்ந்த மாநிலமாக பிரகடனப்படுத்த சிறந்த மையக்கல்லாக அமைகிறது," என ஆயிர் ஈத்தாம் சட்டமன்ற உறுப்பினருமான வோங் பிளாங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் இயோவை பிரதிநிதித்து கலந்து கொண்டு தமது உரையில் இதனை குறிப்பிட்டார்.

பிளாங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் இயோவ் இந்நிகழ்ச்சி சிறப்பாக நடைபெற ரிம7,000 வழங்கினார் என்பது



அனைத்துலக யோகா தினக் கொண்டாட்டத்தில் அதன் ஏற்பாட்டுக் குழுவினருடன் ஆயிர் ஈத்தாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் வோங் ஹொன் வாய் குழுப்படம் எடுத்து கொண்டார்.

குறிப்பிடத்தக்கது.

பிளாங்கு வாழ் மக்கள் யோகாவை ஒரு நாள் மட்டும் செய்யாமல் தினமும் பயிற்சி எடுக்க வேண்டும் என அவர் மேலும் வலியுறுத்தினார். இம்மாதிரியான யோகா பயிற்சி திட்டங்களுக்கு மாநில அரசு தொடர்ந்து நல்லாதரவு வழங்குவதன் மூலம் பொதுமக்களிடையே ஆரோக்கியமான வாழ்வு குறித்து விழிப்புணர்வை மேலோங்க செய்ய இயலும் என வோங் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

இதனிடையே, இந்நிகழ்ச்சியில் சிறப்புரை வழங்கிய மலேசிய இந்துதர்ம மாமன்றம் பிளாங்கு அருள்நிலையத் தலைவர் ந.தனபாலன், நோயற்ற வளமான வாழ்க்கைக்கு யோகாசனம் சிறந்த மருந்தாக திகழும் என குறிப்பிட்டார். இந்நிகழ்ச்சியை ஒவ்வொரு ஆண்டும் இந்நிலையத்தின் கீழ் தொடர்ந்து வழிநடத்தும் என நம்பிக்கை தெரிவித்தார். கோவிட்-19 காலக்கட்டத்தில்



அனைத்துலக யோக தினக் கொண்டாட்டத்தில் கலந்து கொண்ட பங்கேற்பாளர்கள்.

இயங்கலை வாயிலாகவும் யோகா தினம் அனுசரிக்கப்பட்டது குறிப்பிடத்தக்கது.

மலேசிய பிளாங்கு இந்துதர்ம மாமன்றம் பிளாங்கு அருள்நிலையம் யோகா பயிற்சியைத் தமிழ்ப்பள்ளி மாணவர்களுக்கு கற்றுக் கொடுக்க இணக்கம் பூண்டுள்ளது. கூடிய விரைவில் தமிழ்ப்பள்ளிகளில்



மாணவர்கள் யோகாசனத் திறமையை வெளிப்படுத்தினர்.

யோகா வகுப்புகள் நடத்த இணக்கம் கொண்டுள்ளது.

மேலும், மலேசிய இந்துதர்ம மாமன்றம் பிளாங்கு அருள்நிலைய அலுவலகத்தில் ஒவ்வொரு வெள்ளிக்கிழமையும் மதியம் 7.30 முதல் இரவு 8.30 வரை யோகா வகுப்புகள் நடத்தப்படுகிறது. 5 வயது முதல் பெரியவர் வரை ரிம30 மட்டுமே மாதாந்திர கட்டணமாக விதிக்கப்படுகிறது. யோகா பயிற்சி வகுப்பில் பங்கெடுக்க விரும்புவவர் மலேசிய இந்துதர்ம மாமன்ற பிளாங்கு அருள்நிலையத்தை அணுகலாம்.

பத்து உபான் - பிளாங்கு மாநில அரசாங்கத்தின் தலைமைத்துவத்தின் கீழ் எப்போதும் சமூக-பொருளாதார மேம்பாடு மற்றும் மக்கள் சமூக நலனில் கவனம் செலுத்துகிறது.

அண்மையில் லோட்டஸ் சங்கை டுவா வளாகத்தில் நடைபெற்ற பத்து உபான் 2022 மக்கள் கார்னிவல் தொடக்க உரையில் மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் இயோவ் இவ்வாறு கூறினார்.

"இது மாநில மக்களுக்குப் பயனளிக்கும் மேம்பாட்டுத் திட்டங்களை உள்ளடக்கியது," என்று அவர் கூறினார்.

மேலும், பிளாங்கு 2030 இலக்கை நிறைவேற்றுவதில் மாநில அரசு கூடுதல் கவனம் செலுத்துவதாக கொன் இயோவ் கூறினார்.

இதுவரை திட்டமிடப்பட்ட அனைத்து கொள்கைகளும் திட்டங்களும் பிளாங்கு 2030 இலக்கை அடைய முன்னெடுத்துச் செல்லும் வழிகாட்டி என தெரிவித்தார்.

"இது கடந்த பொதுத் தேர்தல் வாக்குறுதிகளில் 90 விழுக்காடு வெற்றிகரமாக நிறைவேற்றப்பட்டதையும் உள்ளடக்கியது.

"இந்த வாக்குறுதிகள் நிறைவேற்றியதில் அரசாங்கத் தலைமைத்துவத்தின் கீழ் உள்ள அனைத்து மக்கள் பிரதிநிதிகள் மற்றும் பொது மக்களின் கடின உழைப்பும் பங்களிப்பும் இதில் இடம்பெறுகிறது.

"எனவே, மாநிலத்தின் மீட்சியை துரிதப்படுத்த மாநில அரசு பிளாங்கை ♥ (♥PENANG) எனும் பிரச்சாரத்தைத் தொடங்கியுள்ளது. பிளாங்கு 2021-ஆம் ஆண்டிற்கான அதிகப்பட்ச முதலீடு அதாவது

மாநில அரசு சமூக-பொருளாதார மேம்பாட்டுக்கு முன்னுரிமை



மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் இயோவ், பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன் மற்றும் ஏற்பாட்டுக் குழுவினர் கண்காட்சியில் கலந்து கொண்ட கூடாரங்களைப் பார்வையிட்டனர்.

ரிம76 பில்லியன் பதிவு செய்துள்ளது. இது மாநிலத்தின் வளர்ச்சி மற்றும் சமூகநலன் மேம்பாட்டுக் காணத் துணைபுரியும்," என்றார் பத்து உபான் மாநில சட்டமன்ற உறுப்பினர் ஆ. குமரேசன் மற்றும் பாலிக் புலாவ் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் டத்தோ முஹம்மட் பக்தியார் வான் சிக் உள்ளிட்ட முக்கிய பிரமுகர்களும் இந்நிகழ்ச்சியில் உரையாற்றினார்.

"பத்து உபான் சட்டமன்ற ஏற்பாட்டில் இது போன்ற கார்னிவல் 2019 ஆண்டும் நடத்தப்பட்டது. பத்து உபானில் உள்ள

அனைத்து கம்போங் நிர்வாக செயல்முறை கழகங்களிலும் இந்த கார்னிவல் நடத்த உத்தேசிப்பதாகக் கூறினார்.

"இது போன்ற கார்னிவல், பொது மக்கள் நேரடியாக சம்பந்தப்பட்ட அரசு துறைகள், ஏஜென்சிகள் அணுகி உதவிகள் கோர உதவுகிறது," என்று அவர் கூறினார்.

முன்னதாக, மாநில முதல்வர் மற்றும் பிரமுகர்கள் இங்குள்ள ஒவ்வொரு கண்காட்சிக் கூடாரங்களையும் பார்வையிட அழைத்துச் செல்லப்பட்டனர்.

பத்து உபான் மக்கள் கார்னிவலில்



பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன் உரையாற்றினார்.

ஊழியர் சேமநிதி வாரியம்(EPF), சமூக பாதுகாப்பு அமைப்பு(Socso); சமூகநலத்துறை; பிளாங்கு மாநில சுகாதாரத் துறை; மலேசிய அரசு காவல்துறை; மலேசிய தீயணைப்பு மற்றும் மீட்புத் துறை உட்பட மொத்தம் 16 அரசு மற்றும் தனியார் நிறுவனங்கள் பங்கேற்றன.

அரசு மற்றும் தனியார் நிறுவனங்களின் கண்காட்சிகள் மட்டுமின்றி, பத்து உபான் மக்கள் கார்னிவல் 2022 இல், ஏரோபிக்ஸ், வர்ணம் தீட்டும் போட்டி, அதிர்ஷ்டக் குலுக்கல் உட்பட அனைத்து தரப்பினரும் மகிழ்ச்சி அடையும் பொருட்டு பல நிகழ்ச்சிகளும் நடைபெற்றன.

மாநில அரசு மகப்பேற்றுக்குப் பின்பான பராமரிப்பு மையங்களுக்கான வழிகாட்டி அறிமுகம்

ஜார்ச்டவுன் - பிளாங்கு மாநில அரசு முதன்முறையாக மாநிலத்தில் மகப்பேற்றுக்குப் பின்பான பராமரிப்பு மையங்களை இயக்குவதற்கான வழிகாட்டியை அறிமுகப்படுத்தியுள்ளது.

சமூக மேம்பாடு மற்றும் இல்லாம் அல்லாத விவகாரங்களுக்கான ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சோங் எங், மகப்பேற்றுக்குப் பின்பான பராமரிப்பு மைய வழிநடத்துநர்கள் பதிவு விண்ணப்பம் செய்வதன் மூலம் முறையான அனுமதி பெற இந்த வழிகாட்டி வடிவமைக்கப்பட்டுள்ளன, என்றார்.

"இந்த வழிகாட்டி சம்பந்தப்பட்ட அனைத்து தரப்பினரின் பாதுகாப்பையும் ஆரோக்கியத்தையும் உறுதி செய்யும் நோக்கில் வடிவமைக்கப்பட்டுள்ளது, குறிப்பாக இதன்வழி தாய்மார்கள், குழந்தைகள் மற்றும் ஊழியர்களின் பாதுகாப்புக்கு உத்தரவாதம் அளிக்க முடியும்.

"பிளாங்கு மாநில அரசு மக்களின், குறிப்பாக தாய்மார்கள் அல்லது குழந்தைகளின் பாதுகாப்பு மற்றும் ஆரோக்கியம் குறித்து மிகுந்த அக்கறை கொண்டுள்ளது.

"எனவே, இந்த வழிகாட்டி மூலம்

அனைத்து தரப்பினருக்கும் முறையான சூழ்நிலையை உருவாக்க மாநில அரசாங்கத்தால் முடிந்த அனைத்தையும் செய்வோம்," என்று அவர் கொம்தார் அரங்கில் இதன் தொடர்புடைய வழிகாட்டி குறித்த விளக்கக் கூட்ட அமர்வில் இவ்வாறு உரையாற்றினார்.

சங்கை பிளாங்கு மாநில சட்டமன்ற உறுப்பினர் லிம் சியூ கிம் மற்றும் பிளாங்கு மகளிர் மேம்பாட்டுக் கழகத்தின் (PWDC) தலைமை நிர்வாக அதிகாரி ஓங் பீ லெங் ஆகியோரும் கலந்து கொண்டனர்.

எனவே, அனைத்து நடத்துநர்களும் அமைக்கப்பட்டுள்ள வழிகாட்டிக்கு இணங்க ஒன்றிணைந்து செயல்படவும், அந்தந்த பராமரிப்பு மையங்களுக்கு உடனடியாக முறையான அனுமதிப் பெறவும் அறிவுறுத்தப்படுவதாக, சோங் எங் கூறினார்.

"பதிவு செயல்முறையை தாமதப்படுத்த வேண்டாம், ஏனெனில் இது பிளாங்கு மாநில அரசு அனைத்து தொழில்முனைவோருக்காக வழங்கிய பொன்னான வாய்ப்பாகும்.

"அனைத்து நடத்துநர்களும் மகப்பேற்றுக்குப் பின்பான பராமரிப்பு



பிளாங்கு மாநில மகப்பேற்றுக்குப் பின்பான பராமரிப்பு மையங்களை இயக்குவதற்கான வழிகாட்டியை ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சோங் எங் மற்றும் பிரதிநிதிகள் அறிமுகப்படுத்தினர்.

மையங்களின் மீது மாநில அரசு உரிய நடவடிக்கைகள் எடுப்பதற்கு முன்னதாக பதிவு செய்ய வேண்டும்.

"அதே நேரத்தில், பிளாங்கு மாநகர் கழகம் மற்றும் செபராங் பிறை மாநகர் கழகம் ஆகிய இரண்டும், இந்த வழிகாட்டியை தெளிவாகப் புரிந்து கொண்டு, மேலும் தொழில்முனைவர் தங்கள் இயக்க அனுமதிகளைப் பெற உதவ வேண்டும்," என்று அவர் மேலும் கேட்டுக்கொண்டார்.

மேலும் கருத்து தெரிவித்த சோங் எங், வழிகாட்டி பற்றிய தகவல் மலாய் மற்றும் சீன மொழிகளில் வழங்கப்பட்டுள்ளன,

என்றார்.

"தொழில்முனைவர் இந்த வழிகாட்டியை இன்னும் தெளிவாகப் புரிந்துகொள்வதையும் கடைப்பிடிப்பதையும் எளிதாக்குவதற்காக இந்த நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டுள்ளது.

வழிகாட்டியைப் பெற ஆர்வமுள்ளவர்கள், அவருடைய அலுவலகத்தில் உள்ள அதிகாரிகளைத் தொடர்புக் கொள்ளலாம், என்றார்.

"மாநில அரசு இந்த வழிகாட்டியை வழங்கியிருந்தாலும், எம்.பி.பி.பி மற்றும் எம்.பி.எஸ்.பி தத்தம் செயல்பாடு இயக்க உரிமங்களை வழங்குவதற்கான அதிகாரம் இருக்கிறது," என்று அவர் விளக்கினார்.



停办2年后重返实体 乔治市世遗日重现活力

过去两年来因新冠疫情而停办的乔治市世遗日庆典活动，今年复办实体活动，让古迹区再度热闹起来，重现活力！

今年的7月7日世遗日迈入第14周年，槟州政府与乔治市世遗机构举办庆典活动，让民众参与其盛，其中包括“乔治市探索行”及“花园文化工作坊”。

而民间组织名英祠亦在当天重办开放日，让民众阔别两年余，再度重回乔治市古迹区，一同欢庆世遗日，发掘槟城具有独一无二的魅力。

世遗机构文化遗产卓越中心开幕

乔治市世遗机构文化遗产卓越中心亦完成修复工程，并在世遗日当天举行开幕，标志该机构迈向另一个里程碑，并继续为维护文化古迹而努力。

槟州首长曹观友在开幕仪式上，赞扬该机构修复工程是一项兼顾建筑历史风貌和美学的杰作，让这座位于古迹区核心的建筑绽放光芒，而且工程没有超出财政预算。

“修复过程已记录在视频中，世遗机构将向公众分享修复过程，用于教育和宣传目的。”

他说，马六甲和乔治市，马六甲海峡历史城市是在2008年7月7日被联合国教科文组织列入世界文化遗产城，其入遗是基于3项杰出普世价值，分别为1) 多元文化贸易城镇，2) 多元文化活遗产，3) 独特建筑文化与城市景观。

拨款逾5000万令吉进行文化遗产计划

“过去14年来，槟州政府已拨款超过5000万令吉在乔治市进行文化遗产计划，包括乔向新常态计划、减低文化遗产灾害风险计划、乔治市古蹟共生种子基金、文化遗产急救计划、文化遗产丛书赠送计划、物质与非物质文化遗产普查、乔治市艺术节、乔治市入遗庆典等等。”

“我鼓励世遗机构作为文化遗产城市的保管单位，继续发挥管理方面的远见卓识，与世界1000多个世界遗产地建立紧密的国际合作关系，并致力于鼓舞



乔治市世遗机构文化遗产卓越中心完成修复后，续为维护文化古迹而努力。



年轻一代成为文化遗产守护者。”

塑造爱护文化遗产新一代

首长说，乔治市世遗机构团队响应了“爱槟城”号召，文化遗产卓越中心的成立就是证明。塑造年轻人成为爱护文化遗产的一代，使他们为自己的身份背景感到骄傲，有助推动槟州前进。

出席者包括联合国教科文组织驻雅加达办事处文化部主任千叶茂惠、创意经济与旅游委员会主席杨顺兴行政议员、光大区州议员郑来兴、彭加兰哥打区州议员魏子森、首长机构副总经理峇拉蒂等。

“乔治市探索行”参与者高呼“爱槟城”。

世遗日系列活动热闹上演 人民欢乐发掘乔治市魅力

■整理：翁懿娴
■摄影：摄影组 / 各负责单位提供

7月7日乔治市世遗日当天，2000名民众聚集在银行街参与“乔治市探索行”，以步行和探索的方式发掘乔治市的魅力，率先为乔治市世遗日掀开活力满满的序幕。

该活动共有来自20个国家的游客与民众参与，全长5公里的步行，让参与者亲身体验乔治市的古迹遗产及文化特色，感受当地人的生活。

而为期三天的花园文化工作坊，则分别在7月2日、3日及7日进行，除了文化工作坊之外，还有文化表演与文化纪录片播映会等，吸引了逾3000名国内外游客参与。

而万众期待的“名英祠开放日”，也在当天热闹上演，闹哄哄的乔治市古迹巷弄，让大家重回旧时代的场景，重温话当年的种种画面，还有儿时的童玩乐趣。

今年的庆典活动也加入了制作民族文化手工艺品的体验环节，体现各族文化的精髓。

这也是疫情以来，槟城人民强势回归，透过参与世遗日活动，重新认识槟城传统文化遗产！



1. 结伴同行的民众手比爱槟城手势，欢笑声连连，为乔治市增添不少朝气。
2. “花园文化工作坊”活动中，当然少不了娘惹装扮的女士，展现出多姿多彩的娘惹文化。
3. 在旁的游客，忍不住称赞槟首长曹观友的书法写得好！



4. 人手一支璀璨烟花，为名英祠开放日划下美好的句点。
5. 鲜艳夺目的传统服装，吸引外国游客停下脚步，拍照留念。
6. 放慢脚步穿梭在古迹区，转角会有意想不到的壁画惊喜。
7. 外国游客亦参与入遗活动“花园文化工作坊”，深入了解我们多元的文化精髓。
8. 小女孩全神贯注地看着负责人示范下，体验剪纸乐趣。
9. 小女孩新奇地看着雕刻过程，画面温馨。
10. 古早式的大炮爆米花，您见过吗？



推行“第一回应者”计划 首长：及时回应槟民提问

槟州政府“爱槟城”运动下，推行“第一回应者”（First Responder）计划，及时回应公众在首长曹观友官方面子书提出的疑问，以及对课题作出回应。

槟州首席部长曹观友鼓励民众的参与，以达到更有效的双向沟通，确保共享信息的透明度和问责性是真实的。

“相关问题将转介到有关的部门或机构，以采取进一步行动。此做法符合了州政府加速实施计划和改革行政机构的努力。”

他是于日前在光大51楼召开记者会时，如是指出。

确保共享信心透明及真实

他说，透过这个方式，除了每个问题都能获得及时的回应，更重要的是有助于确保共享信息的透明度和问责性是真实的。

“这同时减少虚假或错误的信息传播。”

他冀望“第一回应者”的倡议，创造更多能让公众参与的平台，特别是在社



会发展方面。

“我相信这将能够解决公众所面对的问题，特别是获取正确的心系，以确保更有效的双向沟通。”

对于媒体询及所需的答复时间，首长表示这需视所提出的问题性质及范围，并会在24小时内给予回复。

“当然，我们还是希望能够尽快给予答复，越快越好。”

他补充，各政府部门会给予配合，同时也有相关的负责官员针对问题，提供准确的信息。

阿兹来：团队以三语回复讯息

首长高级机要秘书阿兹来表示，透过这计划，将有一个名为“第一回应者”的面子书账户来负责回应所有的问题。

他说，有关团队将视民众以何媒介语作出提问，再以该语言进行回复。换言之，团队将以三语来作出答复。

曹观友推介“第一回应者”计划，旁为阿兹来。

举办第3届2022年女性议会 章瑛：发掘更多女性领导参政

为了发掘更多的女性领导人参政，以达到性别平等政策，槟州妇女发展机构将于11月12日举办“2022年女性议会”，并分成4各阶段进行，让参与女性了解整个女性州议会的流程和情况。

槟州社会发展事务委员会主席章瑛指出，槟州政府举办第3届“2022年槟城女性议会”，是专为发掘女性领袖而设计的平台，让女性有机会了解和体验民选代表的责任。

她说，参与者将有机会讨论各种课题，除了社区参与性别平等、妇女赋权等课题之外，也让她们了解人民代议士深入实地，接触社区的过程。

她强调，透过这些平台来建立女性领导力，这与槟城2030愿景一致，赋予槟城人民权力，让更多女性领导人参与政治，同时也直接参与了解州政府的发展计划。

法丽娜任今届女性议会主席

她也宣布，公正党的法丽娜上议员将出任2022年槟州女性议会主席。

同时，由第一届和第二届槟州女性议会代表，发起的“槟州女性议会校友会”（ASWIP）已经成立。

法丽娜表示，这届槟州女性议会开放予18岁以上的国人参与，凡是对妇女赋予权力的课题感兴趣的女



章瑛（左四）冀透过女性议会，挖掘更多女性领导参政。

性，皆可参与。她表示，今届的槟州女性议会共分4各阶段进行。首阶段于8月13日至14日展开，主要是探索各选区；第二阶段则在9月10日至11日，进行建设能力工作坊；第三阶段则

是10月1日进行参与代表议会前准备的工作坊；11月12日则是槟州女性议会召开日，地点在槟州立法议会厅。

欲知更多详情者，可到槟州妇女发展机构官网或面子书了解。

记者会出席者包括槟州妇女发展机构首席执行官王美玲、都加湾区国会议员卡斯杜丽、双溪槟榔区州议员林秀琴、槟岛市议员陈慧萍、大马民主联合阵线（MUDA）槟州主席陈伊敏。

首长 为莱姆新厂动土

投资7千万元提供500个工作机会

来自瑞士的莱姆（LEM）将在槟城科学园设厂，预计未来5至8年将提供约500个工作机会。

槟州首长曹观友日前为该厂主持动土仪式时表示，莱姆将投资约7000万令吉，用以厂房建设及相关设备。

“完善的生态系统和供应链使槟城成为电子及电气企业的理想地点。我相信这将与莱姆相辅相成，也为其未来发展起到积极作用。”

他说，自1972年展开工业化旅程，槟州取得不俗表现，而在今年迎接迈入工业化50周年之际，很高兴看到槟城在现有及新投资者助力下持续前行。

“我们强大的工业生态系统、人才库和全方面的措施是槟城持续卓越的必要条件。”

在大马的首间工厂

莱姆首席执行官法兰克雷费尔德指出，该厂占地约1万2000平方米，将是莱姆在马来西亚架设的首间工厂。

“我们预计首批产品将在2024年首季度上线，为亚洲、欧洲和美国的自动化、汽车和可再生能源业务客户提供服务。”

槟城具备良好条件

莱姆董事会主席安德利亚赫里曼则说，莱姆在经过综合评估后选择在槟城设厂，并于2020年1月向投资者公开是项计划。

“选择这里的原因是槟城具备促进增长条件，也能多样化其全球足迹，进而增强非常时期的复原力。我们将把这为亚洲、欧洲、美国客户服

务。”

出席者尚有瑞士驻马大使安德丽娅赖希林、槟州贸易与工业及企业发展事务委员会主席拿督阿都哈林、武吉淡汶区州议员吴俊益、槟首长特别投资顾问拿督斯里李家全、投资槟城首席执行官拿督吕丽莲等。

槟首长曹观友（左5）为来自瑞士的莱姆（LEM）主持新厂动土仪式。



莱姆(LEM)新厂概念图。

施乐辉医疗科技制造厂开幕

首长: 对槟技术人才及基设认可

享誉全球的医疗科技公司 - 施乐辉（Smith + Nephew）在峇都交湾所设的厂房，日前在槟州首长曹观友主持下盛大开幕。

东南亚首个制造厂

首长在致词时表示，很高兴施乐辉选择在槟州设立其东南亚首个制造厂，这是对槟州的技术人才、发达的基础设施及环境的认可。

创造800就业机会

他续说，通过施乐辉投资，预计未来几年将创造800个工作机会，进一步丰富当地社区在制造、工程和供应链方面的技能和机会。

他也说，在创新和尖端技术推动下，医疗器械领域是医疗保健行业中，关键且快速增长领域之一，预计到2023年，亚太区医疗技术市场将超过欧盟，成为全球第二大市场，因此众多企业翘楚希望在亚洲设厂，而槟城



享誉全球的医疗科技公司-施乐辉（Smith + Nephew）在峇都交湾所设的厂房。

是首选地点之一。

“槟城被称为东方硅谷，强大的工业生态系统，不仅使我们能够加速E&E行业的突破，也进一步巩固我们作为该地区医疗器械中心的地位。”

马克亚敦：7月已运出首批制造产品

施乐辉马来西亚董事经理马克亚敦则说，该厂占地25万平方英尺，是施乐辉在东南亚设立的首个制造厂，首批本地制造产品已于今年7月运出。

出席者尚有施乐辉总裁迪柏、槟州行政议员阿都哈林、武吉淡汶区州议员吴俊益、投资槟城总执行长拿督吕丽莲、首长特别顾问拿督斯里李家全等。

槟州陪月中心指南生效 章瑛吁业者尽速申请合法执照

“**槟**州陪月中心”指南于7月1日开始生效，槟州社会发展委员会主席章瑛呼吁业者把握机会，尽速完成申请合法执照，保障产妇及新生儿的安全及健康。

她说，上述的指南已简化繁冗的申请执照程序，因此这对业者来说是黄金时机，勿再拖延或怠慢作出申请，避免遭到当局采取行动对付。

她是在出席“槟州陪月中心”指南首场汇报会时，如是表示。

她亦呼吁槟岛市政厅及威省市政厅官员，清楚掌握指南的详情，同时提供正确的资讯，协助陪月中心业者获得合法的营运执照。

指南具中文及国文解说

她指出，为了方便业者们了解指南内细则，其委员会亦准备了中文版和国文版的指南。

她表示，这主要是避免一些业者推说看不懂指南，而没有作出执照申请。

接收建议优化指南

她坦言，这刚出炉的指南或许仍有不足之处，她冀望地方政府可接收各方的建议，共同优化指南。

她强调，槟州政府相当关注州内的陪月中心课题，尤其是关系到产妇及新生儿的安全与健康。

她也提及，在草拟上述指南的任务并不容易，委员会花费冗长的时间进行，



槟州陪月中心指南汇报会出席者合照。右起：陈慧萍、王美玲、陈淑湘、章瑛、林秀琴、拉扎里。

且需要跨部门来协调及制定，因此希望大家能够配合，让州内的陪月中心能够在更安全及完善的制度下顺利运行。

林秀琴：聆听及解答业者的疑问

双溪槟榔区州议员兼槟州产后护理中心指南委员会主席林秀琴指出，今日举办的首场汇报会，邀请了州内的陪月中

心业者的参与，并现场聆听业者们的疑问，由相关官员来解答。

“基于州内大部分的陪月中心并没有执照，因此很多业者有所顾虑，不敢前来出席汇报会。”

她强调，当局并没有要取缔业者，而是竭尽所能帮助业者取得合法的执照，

她指出，当局接下来会举办多场的汇报会，因此希望业者踊跃参与及提供意见。

当天汇报会出席者包括：槟州妇女发展中心首席执行官王美玲、槟岛市议员陈淑湘、陈慧萍、槟岛市政厅执照组官员拉扎里。

与阿依淡选区消拯单位交流 黄顺祥吁中央提升消防局设备



黄顺祥与阿依淡选区消拯单位交流后大合照。

阿依淡区州议员黄顺祥与垄尾消拯局、阿依淡甘榜比桑自愿消防队、垄尾自愿消防队，升旗山自愿消防队及阿依淡社区消防队的消拯员们聚餐交流。

会上，阿依淡州议员黄顺祥指出，他很高兴时隔那么久，终于能与这群前线英雄，好好的聚在一起见面与交流，他的内心充满了快乐与感动。

他说，之前新冠疫情期间，经历了

数次行动管制令，让大家不能相聚，同时也涉及联邦政府下令不允许政治人物进入相关单位，使他们无法与在场的前线英雄相聚联谊。

他庆幸现在终于解除了限制，让他能够在现场，致敬与感谢所有的前线英雄，并感谢他们一直以来的付出与牺牲，让所有的人民能够安全的生活。

促关注消防员福利及安全配备

黄顺祥说，小至抓蛇清蜂窝，大至深入火场惊险救援，在种种的危机面前，消拯员是真正负重前行的逆行者。所以，为了更好的回馈这群英雄，他呼吁联邦政府能够发放更多的资源，提升所有消防局的设备。同时，也要多多的关注消防员的福利及安全配备，让他们可以更安心及安全的为社会服务。

蓝加巴星拨款添购冷气设备

他也说，他之前也向蓝卡巴星提出建议，后者也同意并拨款为垄尾消拯局添购冷气设备，提升垄尾消拯局的工作环境。

此外，黄顺祥也希望包括消拯员等的所有前线英雄们，在每一次的出勤执勤的时候，多多注意自己的安全，小心保护自己，并祝福他们每次任务后都顺利回来和安全回家。

历经10年蜕变 首长：槟妇女发展机构成全国典范

槟州首席部长曹观友说，恭喜槟城妇女发展机构（PWDC），从一个原本只是小组成员，走过10年的历程后蜕变为全国典范的机构。

他是在出席槟州妇女发展机构10周年庆晚宴上致词时说。

他说，槟州妇女发展机构在推动女性议程，性别包容和安全家庭政策方面，扮演着举足轻重的角色。

“PWDC 赋予槟州女性参与政治和经济的权力，如今“软弱”不再是女性的刻板印象，女性们可以更有自信和毅力，在家庭和事业中积极发挥。”

他也透露，本身仍然清楚地记得在担任地方政府委员会主席期间，引入了性别响应和参与式预算（GRPB）倡议，并将其引入槟岛市政厅和威省市厅（MBSP），确保没有任何人因为性别问题而被抛之于后。

“PWDC提供许多为女性发声及促进两性平等的平台，同时也为各阶层妇女提供援助，造福广大女性。”

他相信历经10年后的槟州妇女发展机构，可以更加独立的



槟州妇女发展机构10周年宴会。左起王美玲、莫哈末都亚、刘子健、曹观友、章瑛及林秀琴合影。

向前迈进，继续为女性的未来发展努力。

“我也要恭喜PWDC因为为家暴受害者创设手机应用程序而在阿姆斯特丹荣获“世界地理空间卓越奖”，为槟争光。”

章瑛：续扩大服务范围

槟州社会发展与非伊斯

兰宗教事务委员会主席章瑛说，槟州在2020年，是第一个举办槟州女性议会的州属，提供女性发声及成为领导者的平台，而此计划也成为其他州属，包括雪兰莪的模范。

她也欣慰，如今乡村社区管理委员会（MPKK）的女性代表人数现已达到30%。

“不仅如此，州政府为应对疫情期间家庭暴力案件的增加而采取安全家庭政策，包括与警方、宗教协会、非政府组织等单位，提升女性对家庭暴力意识，以为家庭暴力受害者提供保护和援助。”

她说，PWDC 与妇女觉醒中心（WCC）也合作建立第一支援站（First Support Point）

以确保受害者能迅速得到帮助。同时，为了更全面和方便有需要协助者，机构也建设名为 Penang Stops Violence 的手机应用程序。

“配合社会发展趋势，槟州妇女发展机构将继续扩大服务范围，包括将专注于人口老龄化和儿童早期发展。我相信机构将会不断努力的向前迈进了，继续实现性别平等和社会正义。”

王美玲感谢各造配合与支持

槟州妇女发展机构总执行长王美玲说，该机构三大核心主干，包括推行性别包容与家庭安全政策、开发和举办缩减性别差距的平台及活动，特别政治和经济领域、教育及思想转变。

她在会上也感谢前首长林冠英成立槟州妇女发展机构、槟州首席部长曹观友实施性别包容政策并成立槟城妇女及家庭发展委员会（JPWK）以及所有州议员及机构员工给予的配合与支持。

国际青年研讨会1217举行 欢迎参与讨论《精神健康与福利》

槟城青年发展机构（PYDC）将于12月17日举办第二届国际青年研讨会，主题是《青年的精神健康与福利》，公开予国内与国际15至35岁的青年参加，以提供一个分享新知识、观点与想法的平台。

该研讨会将汇聚来自不同领域的青年，包括研究人员、专业人士、大学生、学术人员等。除了让参与的青年扩展视野，也旨在开拓业界与大专学府在青年精神健康与福利领域上的合作机会。

目前每6个青年当中，就有1人面对精神健康的问题，即忧郁症、焦虑症及行为规范障碍症，且通常会影响青年的生活，包括如何思考、感觉及行动。精神健康对青年生活的每个阶段都很重要，即从少年至成年，因为有助于确定青年如何应对压力、与他人相处以及做出健康的选择。

槟城青年发展机构是该研讨会的主办单位，联办单位是槟城理科大学、韩江传媒大学学院、槟城英迪国际学院、峇都兰樟技职学院、槟城昇达学院、国际商业与项目管理协会（印尼）、STAR学者网络（美国）及Big Domain有限公司。

所有参与者必须依据主题将原稿寄给主办单位，并在研讨会当天呈现

论文。评审将从论文与主题的相关性和事实性来进行审核。奖项包括最佳海报及最佳论文，奖金各1000令吉现金，及最佳演说奖，各一百令吉。此外，参赛者的优秀作品将被选在国际期刊上发表。

该比赛将从7月5日至11月18日开放报名，有兴趣者可以通过链接：www.pydc.com.my/iyc2022 报名。

以下为研讨会的规则与报名费：

马来西亚及国际15至35岁的青少年：

* 学生免费

* 非学生：马来西亚公民40令吉，外国公民美金10元

论文呈交截止日期：

摘要截止日期：2022年10月14日

论文/海报截止日期：2022年11月18日

报名与缴费：2022年12月03日

研讨会日期：2022年12月17日

8.30am – 5.00pm

欲知详情，可查询网页：www.pydc.com.my/iyc2022 或PYDC官方面子书：<https://www.facebook.com/pydc.my>。



槟城青年发展机构总经理魏玳玲（前排右2）与各单位代表推介国际青年研讨会。

台球国手林谷良亮眼表现

越战越勇盼晋身职业赛事

■报导：翁懿娴
■摄影：Ahmad Adil Muhamad / 受访者提供

来自檳城北海的台球国手林谷良，于今年5月在越南河内举行的东南亚运动会（SEA Games）中，荣获6红球单人金牌及15红球单人银牌，成了台球界备受瞩目的后起之秀，并越战越勇，放眼世界级职业赛事。

林谷良不久前获得檳州政府颁发奖励金6000令吉，鼓励他再接再厉，为国为州争光。

27岁的他接受《珍珠快讯》访问时指出，小时候因为父亲在楼下店铺经营迷你市场，而楼上就是台球中心，他7岁开始就常往台球中心跑，并自行摸索台球技巧。

他说，至到15岁才接受正式的训练，而启蒙老师就是曾于1997年在亚洲赛夺冠的前国手黄振加。

他早在约13岁就开始参加一些比赛来累计经验，至到2015年，他年届20岁就成为国手，代表我国出赛。

我国第4位获外围卡参加职业赛外围赛

林谷良努力参与各大小比赛，自律进行训练及自我提升，其中更在今年6月获得泰国曼谷的亚洲和大洋洲认证学校（Q School）发出外围卡，获得世界级职业外围赛的参赛资格。

他分享指出，在亚洲和大洋洲认证学校中必须经过两场比赛，首场比赛他止步于16强，败给了两届世界台球业余竞标赛冠军——巴基斯坦籍选手Muhammad Asif。

第二场的比赛则与泰国前台球职业选手Dechawat Poomjaeng 交手，虽然他最终止步于8强，但其亮眼的表现，获得泰国的青睐，在我国台球总会的引荐下获颁外围卡。

这外围卡对台球选手来说极其重要，这代表着林谷良接下来的两年内，有资格参加世界级的职业外围赛，也让他成为职业选手的梦想更进一步。

而林谷良也是我国第4位获得此外围卡的选手，首3位是“雷神”涂振龙、张庭森及莫景皓。

寻赞助商赴英国参赛

他指出，在获得外围卡后，目前最关键的就是找寻赞助商赞助，以顺利前往英国参与世界级职业外围赛事。

他说，出国参赛的经费庞大，这一趟去英国至少预算需逾10万令吉，因此参赛与否取决于是否拥有足够的经费。

他透露，希望自己在30岁之前能够成功打入职业赛，并冀望能够排名在前64强。

据了解，要晋入64强，必须过关斩将128位世界各地的台球高手，过程

一点都不容易。

获前辈指点及分享经验

属于本地第5代国手林谷良表示，除了第一代国手兼启蒙老师黄振加的教导之外，还有就是另一台球前辈——前国手莫伦康，莫氏生前也提点了他不少，加强他应战的强项。

而莫伦康之子，也是我国第4代台球国手莫景皓（36岁）与林谷良亦师亦友，更在2019年搭档参加菲律宾东运会，夺下双打比赛冠军。

当时林谷良首次参与东运会，就获得如此佳绩。

而他也透露，莫景皓在他迎击路上，都无私的经验及指点，这对

打出漂亮的战绩，但可惜台球并不属于国内的主流运动，在马运会中也没有将台球列为体育项目。

他指出，目前州内并没有一个完善的台球训练中心让选手进行训练，亦没有教练提供训练，选手一般都是自行锻炼及自学。

“如国手林谷良是自费到私人台球中心进行训练，偶尔则获得台球中心的东主免费提供场地练习。”

他说，州内有许多优秀的台球选手，我国台球界一路走来，至少有80%的国手都来自于檳州。



林谷良在河内东运会中，荣获6红球单打金牌及15红球单打银牌。

他帮助很多。

他坦言，目前他最希望有个教练能够监督他，让他不论在球技上、心态及平稳度方面有更大的突破。

需练体力应付比赛

他也表示，台球看似不需要花费太大的力气进行，但其实很考体力和耐力。

他笑言，在我国决赛圈一场台球的赛制平均需要打11局，最多是15局，决赛圈的时间大约是2至3小时左右，他也曾有过在决赛圈时花了4个小时多才打完决赛圈。

“因此，少了体力真的不行，我平时是以跑步来维持体力。”

陈宗兴盼台球列为主流运动

檳州台球公会（新）主席拿督陈宗兴表示，尽管我国的台球选手都屡屡



林谷良在台球赛事中的英姿。



陈宗兴希望台球被列为主流运动，挖掘更多人才。

应破除人们的刻板印象

陈宗兴坦言，人们对台球的刻板印象都是属于娱乐性质，抑或是与“乌烟瘴气”划上等号的活动。

“说到台球中心，人们都认为是群殴、不法勾当的地点，甚至是属于古惑仔聚集的地方。”

“就连地方政府也将台球中心列为娱乐中心的性质，所发出的是娱乐营运执照。”

他冀望檳州政府及中央政府能够正视台球，并将台球纳入主流运动之一，从中提升人们学习台球的风气，推动台球运动的发展。

国外选手从小就接受训练

也是马来西亚台球总会副总会长的陈宗兴说，在国外如中国、泰国的小孩，7至8岁就开始接触台球，学校内亦备有台球设施，而我国则是16岁以上才可进入台球中心。

“论台球启蒙及起点，我们就已远远抛在别的国家的后头。”

他提及，由于没有受到重视，因此没有来自中央政府的拨款，2015年设立的檳州台球公会每年需自行筹款来运作。

冀复办青年台球赛挖掘新人

他指出，早期国内仍有举办21岁以下青年台球赛，但过去已有近15年停办，他冀望能够复办，以挖掘更多新人。

他说，该公会自成立后，每年都举办主要的6场赛事，并广邀全国各地的台球选手参与，积极推动台球发展。

惟他表示，仍需要政府方面给予的协助，才能达到事半功倍的效果。

他冀望在联邦政府青年体育部及檳州政府的协助下，未来能够拥有完善的台球训练中心，让来自檳城的国手有个固定的训练地点，让球技更上一层楼，为国家争光。

首长：慎重考虑 自愿消防队拨款纳入州财案



大山脚自愿消防拯救队总会新理事宣誓就职礼后，全体出席者合影。

槟州首长曹观友表示，州政府将慎重考虑，把自愿消防拯救队拨款纳入州财政预算案的建议，以助应对经费不足问题。

至于自愿消防队面对的土地问题，他说，州政府已委任槟州行政议员彭文宝协助处理有关问题。

他是出席大山脚自愿消防拯救队总会2022至2023年度总会第12届理事宣誓就职典礼联欢宴会上，如是表示。

他指出，大山脚区自愿消防拯救队总会于1996年正式成立，至今已有26年，一直以来风雨同舟，任劳任怨，从不言倦。

“队员们灭火拯救任务，牺牲小我的英雄形象，深入民间，付出生命执行任务的伟大精神，令人激赏，有口皆碑。”

李世义：长期需承担大笔开销

大山脚自愿消防拯救队总会会长拿督李世义说，各支队长期需承担油费、消防车维修保养费、购买配备等开销，财务负担很大。

他续说，总会每年都有制度化的为各支队拨款，同时也会帮助支会支付一些天灾或人祸的开销，现在总会的资金已经全部要用完了。

“总会将带领理事及各支队展开筹募基金，希望达到30万令吉的目标。目前我们已筹到14万8000令吉，希望获得各界支持，激励大家继续为大山脚居民奉行‘随传随到’的神圣任务。”

他也说，总会联同各支队积极与州政府配合，解决有些支会会所土地使用权的问题，目前总会8个支队中，已有5个支队拥有合法的土地，但亦希望州政府考虑减低租借土地费用或免费。

陈从德：贡献有目共睹

该会顾问陈从德则说，大山脚社

会非常有幸获得众多热血青年参与推动自愿消防活动，一旦发生火灾、水灾、意外等，自愿消防队即刻出动为民救灾解困，他们的贡献有目共睹。

他也希望政府能为各地自愿消防队伍提供制度化拨款或资源援助，也冀当局不断为自愿消防员提供专业训练，以提升应对紧急救灾的能力。

出席者尚有槟州行政议员彭文宝、章瑛、大山脚区国会议员沈志强、该会发起人已故慈联总会吴春桦大家长家属代表吴春明、拿督陈福良、詹玉华、吴顺荣、邱顺添、罗汉明律师等。

光大区的槟城2030中心将于7月开始动工，预计8月杪启用，为当地人民提供一个舒适的多用途活动空间。光大区州议员郑来兴说，该选区的槟城2030中心设在齐来也路希望园综合大楼内（Kompleks Taman Harapan, Jalan SP Chelliah），即在小贩中心楼上，佔地3000平方尺，完成后可进行各项活动，如免费补习班、舞蹈歌唱班、训练活动等。

该社区中心的平面设计，将会采用赤道艺术学院学生的作品概念进行设计。

他是宣布“光大区槟城2030社区中心”平面设计比赛得奖成绩后，向媒体这么说的。

他解释，为了配合槟州政府2030愿景，在所有选区都必须设立一个社区中心，而该选区是首个举办社区中心平面设计比赛的选区，他们是与赤道艺术学院合作举办室内设计比赛，让该院学生们为中心进行室内设计。

比赛安排8组学生到现场勘察，之后给予10天时间完成设计。冠军除了获现金奖和证书外，他们的设计将被采用，但部份设计将与建筑师和承包商团队讨论后进行一些改造。

他也说，州政府给各选区拨款2万令吉用来设立2030中心，光大区的中

首个选区办平面设计比赛 光大区槟2030中心料8月杪启用



陈慧枝（坐者左起）、蔡贵荣、郑来兴及叶少梅与参赛学生合照。

心需10万令吉，希望能获得赞助。赤道艺术学院董事会主席拿督蔡贵荣表示，参与该比赛的学生来自室内设计及建筑系的学生。

“我非常满意学生们的作品，虽然这些学生仍在学习当中，但是他

们会把学习中所学到的知识，贯彻在比赛作品当中，这也是我们想看到的结果。”

他指出，每年该院学生都积极参加各项比赛，也在全国比赛中获奖，比如今年该院学生李建宇获得

2022年马来西亚ACP锦标赛（Adobe Certified Professional）第一名，将在7月代表大马到美国加州迪士尼乐园参加ACP世界锦标赛。

出席者包括赤道艺术学院院长叶少梅、发展总监陈慧枝等。

9月马运会打卫冕战 槟空手道套拳队全力出击

■报导：陈健敏
■摄影：Muhamad Amir Irsyad Omar

还没踏入槟岛调和路的合心流空手道馆，就传来强而有力的吆喝声，8个青春洋溢的脸孔，带着坚定的表情，刻苦练习，准备向9月16日至24日在巴生谷举行的大马运动会发起冲击！

由5男3女组成的槟城空手道套拳队，目前在国家名宿，前亚运会银牌得主林莉莉及副教练涂智慧督导下，在合心流空手道馆集训。

空手道是槟城的传统强项，上届2018年霹雳赛会，槟城空手道套拳队拿下男女团体及男女个人，共4面金牌，战绩辉煌。

原本2020年在柔佛举行的马运会，因疫情严重而延期，没想到一晃就是两年，辗转之下，终于落实今年9月16日在雪隆上演。

以卫冕冠军身份出征，槟城空手道套拳队放眼保住上届的4金。不过，林莉莉抱着谨慎的态度应战。

她对《珍珠快讯》说，后疫情时代，一切都很难说，毕竟过去2年，体育赛事面对疫情冲击，如今久违后回到赛场，槟城队在种种原因下，只有1名上届旧将，其他都是第一次参加马运会，而且也不清楚其他州对手的情况，只能一场一场打，全力以赴，做到最好。

林莉莉：争取时间备战

她指出，目前共有5男3女参与备战，年龄17岁至21岁，都是学生。比赛3个月后就到来，他们加紧苦练，周一至周五每天练3小时，周六周日各2小时。最终将选出3男3女出战。

“疫情期间，我们受到标准作业程序（SOP）限制，只能断断续续集训，直到今年4月全面开放后，才恢复正常训练，需要急起直追了。”

尽管大部份选手是第一次参加马运会，但槟城队的经验并不逊色，杨虎次朗、林文翔、宋展正曾参加2018年日本



槟城空手道套拳队士气高昂备战马运会。

冲绳亚洲青年赛并获得团体冠军，林慧琳则是越南河内东运会铜牌得主。

唯一上届旧将，21岁的杨虎次朗（马日混血儿），将在团体和个人赛打卫冕战，他也是2017年西班牙世界锦标赛团体铜牌得主。

这位槟城拉曼学院生，受到哥哥影响，6岁开始就接触空手道，14岁就成为州手。他希望在马运会打出好成绩，为槟争光。

欢迎加入空手道大家庭

另一方面，林莉莉希望更多人参与空手道，这是一门讲究纪律与专注力的运动，可培养个人品德及强身健体，欢迎家长带孩子来参与。

有意者可前往合心流空手道训练场地，地址：126B, Transfer Road(槟岛调和路)，电话：012-4931860。

大马运动会槟城空手道套拳队集训阵容

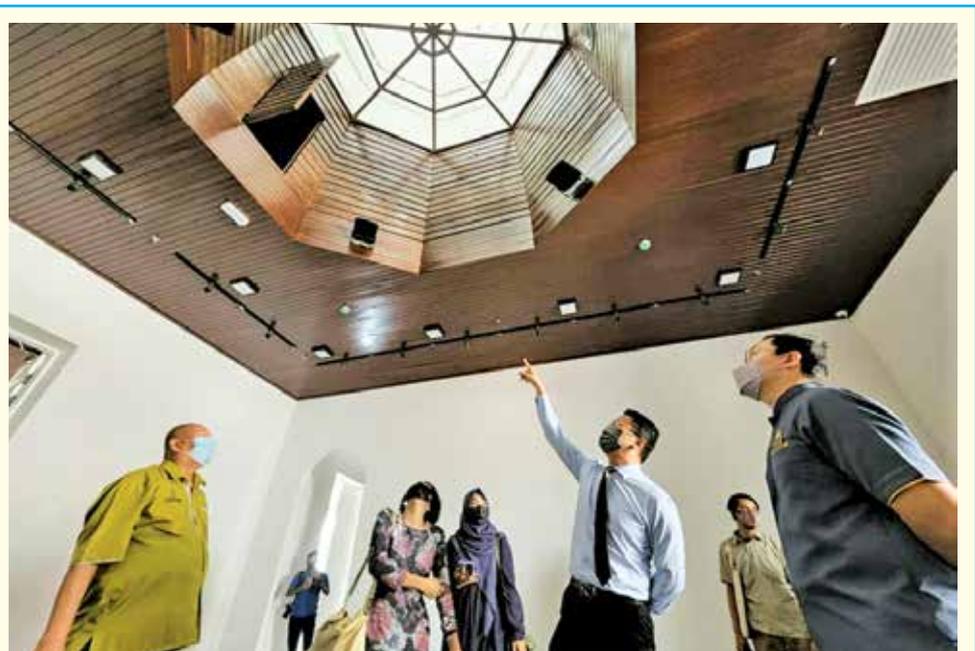
教练：林莉莉，副教练：涂智慧。
男选手：林文翔、宋展正、余明齐、何杰陞。
女选手：黄楣格、方若嫻、林慧琳



离马运会只剩下2个月，选手们加紧苦练。



选手虎虎生风，招招有力。



杨顺兴（右2）巡视槟州博物馆翻新工程。

槟博物馆翻新工程晋尾声 即将全新面貌示人

位于乔治市古迹区的槟州博物馆已进入改造翻新工程的最后阶段，即将以全新面貌迎接访客。

槟州旅游与创意经济事务行政议员杨顺兴表示，位于华盖街修复后的博物馆将收藏及展览一系列具历史价值的文物，提供槟城多元社会文化的窗口，建立访客对槟州文化古迹的认知。

“州政府主要希望通过这项修复工程能够实现对遗产有效开发利用，打造更健康富有活力的创意生态系统。”

杨顺兴在视察该博物馆修复工程后表示，博物馆的修复工程不仅仅是翻新和改造外观。我们也将重点放在规划博物馆的内容，提升博物馆教育职能，接触更广泛的受众。

升旗山佳节8月热闹引爆

邀您共襄盛举领略森林之美

■报导：李佳盈
■摄影：Muhamad Amir Irsyad Omar

踏上探索之旅，感受音乐与大自然的美好结合，8月5日至7日升旗山佳节（Penang Hill Festival）以精彩活动，带您揭开升旗山神秘面纱，领略这座原始森林之美！

阔别两年，升旗山佳节强势回归，适逢升旗山获得联合国教科文组织（UNESCO）认证为生物圈保护区，也为今年的升旗山佳节增添另一番意义。

主办方为此3天活动精心策划了一系列有趣的活动，如“古迹与大自然一徒步探索之旅”、“中西交汇的升旗山音乐飨宴”等，欢迎大家共襄盛举。

王国平：带领游客深入探索

升旗山是槟城著名旅游胜地，幽美的山林环境，多元化的动植物品种，不仅深受游客喜爱，在当地人心中更是占据重要位置。

升旗山自然行之友导览员王国平从小在此生活，长大后下山闯荡，直到年届乐龄之际，回到充满回忆的升旗山，成为探索升旗山的“领路人”之一。

“我们都很期待这次的升旗山佳节，也做好准备，希望游客可以满载而归。”

他表示，升旗山佳节期间，主办方用心安排数条路线，参与者在自然行之友导览员的带领下走进升旗山，从而对升旗山之美有更深层的认识。

参与者可沿着Viaduct路线，发掘大量植物种类；通过Crag古迹路线，沉浸在升旗山怀旧情怀里；选择开辟于1825年的Moniot山径路线。

另一项充满亮点的活动为“夜间徒步探索”，参与者有机会在导览员带领下走进夜间的升旗山，感受山林在夜幕低垂下的不同。

音乐与热带雨林结合

音乐与热带雨林邂逅，究竟会碰撞出怎样的火花呢？

中西交汇的升旗山音乐飨宴，邀来



升旗山土生土长的王国平，准备带你探索数条山路。

山路走一回，可对升旗山有更深层的认识。

天方乐团、马来传统表演团体Wak Long Music & Art Centre等出演，带观众踏上一段难忘的音乐之旅！

方子伦：重编老歌呈现音乐多样性

天方乐团代表方子伦表示，当天将有4名成员以古筝、二胡、笛子及柳琴，为大家演绎一首首旋律动听的好歌，曲风包含现代流行歌曲及老歌等。

为了此次演出，他们也特意重新编排一首老歌，并计划在当天呈现，让人们从老歌新奏的模式中，看到音乐的多变性。

“此次音乐会别具意义，在大自然的舞台上，各种美妙声音和谐共存，从中向大家展示音乐与自然生态相融合的艺术之美。”

身为槟城人的他，本身对升旗山并不陌生，曾带朋友或学生到此一游，如今有机会在山上演出，对他而言也是一种新体验。

乐队成员期待当天演出

来自Wak Long Music & Art Centre的莫哈末祖菲里及娃妮德拉欣异口同声地对受邀在升旗山佳节中表演，表示期待。

“我们之前曾在这山上演出，但这是首次有机会成为升旗山佳节的表演阵容之一，所以我们都感到很兴奋。”

想要了解升旗山佳节详情，欢迎浏览升旗山机构脸书（www.facebook.com/mypenanghill），或官网（www.penanghill.gov.my/phf2022）。



莫哈末祖菲里及娃妮德拉对演出充满期待。



方子伦：天方乐团将呈献精彩老歌重编。

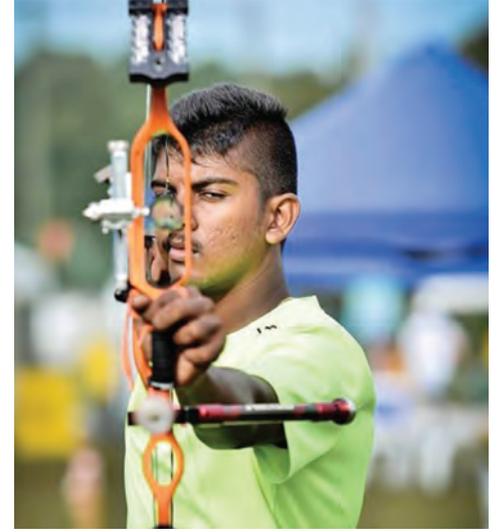
கோலாலம்பூர் சுக்மாவில் களம் இறங்க அம்பு எய்தல் போட்டிக்கு 16 வீரர்கள்

சங்கை நிபோங் - கோலாலம்பூரில் வருகின்ற செப்டம்பர், 16 முதல் 24 வரை நடைபெறவுள்ள 20வது சுக்மாவிற்கு (மலேசியா விளையாட்டு) பிணங்கு அம்பு எய்தல் அணியிலிருந்து இரண்டு தேசிய அம்பு எய்தல் வீரர்களான எம்.கம்பேஸ்வரன் மற்றும் பி.கயல்விழி தலைமையில் களம் இறங்குகின்றனர்.

இந்த இரு அம்பு எய்தல் வீரர்களும் தற்போது மலேசியா அறிவியல் பல்கலைக்கழகத்தில் படித்து வருகின்றனர். ஜூலை, 26 முதல் ஆகஸ்ட், 6 வரை தாய்லாந்து, உபோன் ரட்சதானியில் நடைபெறவுள்ள 20வது ஆசியான் பல்கலைக்கழக விளையாட்டுப்



அம்பு எய்தல் பயிற்சியாளர் ஷாமனி (காம்பவுண்ட் பயிற்சியாளர்) மற்றும் சலினா புட்ரியானா (ரிகர்வ் பயிற்சியாளர்) ஆகியோர் கீழ் தற்போது 20 அம்பு எய்தல் வீரர்கள் பயிற்சியில் ஈடுபட்டுள்ளனர்.



பல சாதனைகள் பதிவு செய்த அம்பு எய்தல் போட்டி வீரர் கம்பேஸ்வரன்.



அம்பு எய்தல் பயிற்சியில் அதன் வீரர்கள் ஈடுபட்டனர்.

போட்டிகளிலும் மலேசியாவைப் பிரதிநிதித்து செல்வர்.

சமூக அறிவியல் புலத்தில் இரண்டாம் ஆண்டு பயிலும் மாணவர் கம்பேஸ்வரன், கடந்த 2018-இல் பேராக் மாநிலத்தில் நடந்த சுக்மாவில் சையத் இம்ரான் சையத் இப்ராஹிம் மற்றும் முஹம்மது பாரிஸ் ஜமாலுதீன் ஆகியோருடன் இணைந்து ஆண்களுக்கான குழுப் பிரிவில் தங்கப் பதக்கத்தை வென்றார்.

இந்தப் பல்கலைக்கழகத்தில் நிர்வாகத் துறையில் முதலாம் ஆண்டு பயிலும் கயல்விழி கடந்த மாதம் ஹனோயில் நடந்த 31வது சீ விளையாட்டுப் போட்டியில், மகளிருக்கான கொம்பாவன் குழுப் பிரிவில் வெண்கலப் பதக்கத்தை வென்றார்.

அம்பு எய்தல் பயிற்சியாளர் ஷாமனி, 36 கூற்றுப்படி, பிணங்கு 16 பேர் கொண்ட அணியை அதாவது எட்டு ஆண்கள் மற்றும் எட்டு பெண்கள் என போட்டியாளர்களை கோலாலம்பூரில் நடைபெறவிருக்கும் 20-வது சுக்மாவிற்கு அனுப்புகிறது.

"நாங்கள் ஐந்து மூத்த அம்பு எய்தல் வீரர்களையும், 11 வீரர்கள் முதல் முறையாகவும் சுக்மாவுக்குத் தேர்ந்தெடுத்திருக்கிறோம். எனவே, ஒரு தங்கம் என்ற இலக்கை மட்டுமே நிர்ணயித்துள்ளோம். எங்கள் போட்டியாளர்கள் அனைவரும் பல்கலைக்கழகங்கள், கல்லூரிகள் அல்லது

பள்ளிகளில் படிக்கிறார்கள்.

"எங்கள் 2018 சுக்மா வீரர்களில் சிலருக்கு வயது வரம்பு மீறியதால் இப்போது அவர்கள் மற்ற துறைகளில் வாழ்க்கைப் பயணத்தைத் தொடர்ந்துள்ளனர்.

"எங்கள் குழுவின் இளம் போட்டியாளரின் வயது 13 மட்டுமே," என்று முன்னாள் தேசிய அம்பு எய்தல் வீராங்கனையான ஷாமனி, முத்துச் செய்திகள் நாளிதழ்க்கு அளித்தப் பேட்டியில் இவ்வாறு கூறினார். செத் ஜார்ஜஸ் பெண்கள் மேல்நிலைப் பள்ளியில் முதலாம் படிவம் பயிலும் மாணவியான கிர்த்திகாவை மேற்கோள் காட்டி ஷாமனி இவ்வாறு குறிப்பிட்டார்.

கடந்த சுக்மாவில், பிணங்கு ஒரு தங்கம், நான்கு வெள்ளி மற்றும் இரண்டு வெண்கலப் பதக்கங்களை வென்றது.

சங்கை நிபோங் பெஸ்தா தலத்தில் ஷாமனி (காம்பவுண்ட் பயிற்சியாளர்) மற்றும் சலினா புட்ரியானா (ரிகர்வ் பயிற்சியாளர்) ஆகியோரின் கீழ் தற்போது 20 அம்பு எய்தல் வீரர்கள் பயிற்சியில் ஈடுபட்டுள்ளனர்.

"நாங்கள் இங்கு சுமார் ஏழு மாதங்களாகப் பயிற்சி செய்து வருகிறோம், ஒவ்வொரு பயிற்சி அமர்வும் மூன்று மணி நேரம் நீடிக்கும். மேலும், போட்டியாளர்களுக்கு வாரத்திற்கு ஒரு நாள் ஜிம் பயிற்சியுடன் வாரத்திற்கு ஐந்து முறை பயிற்சிகள் வழங்குகின்றோம்.



அம்பு எய்தல் பயிற்சியாளர் ஷாமனி (காம்பவுண்ட் பயிற்சியாளர்) மற்றும் சலினா புட்ரியானா (ரிகர்வ் பயிற்சியாளர்).



அம்பு எய்தல் பயிற்சியாளர் போட்டி வீராங்கனை கயல்விழி.

"எங்கள் வழக்கமான பயிற்சி மைதானமான ரெசிடென்சி மைதானத்தில் பயிற்சிப் பெற சமீபத்தில் எங்களுக்கு அனுமதி கிடைத்துள்ளது. ஆயினும், திறந்த வெளியில் காற்றோட்டத்தில் பயிற்சி பெற நாங்கள் விரும்புகிறோம்," என்று 2020 ஆம் ஆண்டின் மாநில மகளிர் பிரிவுப் பயிற்சியாளருக்கான சிறந்த விருதை வென்ற ஷாமனி கூறினார்.

இதுவரை நடந்த மூன்று சாம்பியன்ஷிப் போட்டிகளிலும் பிணங்கு சிறந்த அடைவநிலையைக் கொண்டுள்ளது என்று அவர் கூறினார்.

சிலாங்கூரில் நடைபெற்ற முதல் தேசிய சுற்றுப் போட்டியில், பிணங்கு ஒரு வெள்ளி மற்றும் நான்கு வெண்கலப் பதக்கங்களை வென்றது. பின்னர்,

சிலாங்கூர் திறந்த போட்டியில், பிணங்கு நான்கு வெள்ளி மற்றும் நான்கு வெண்கலப் பதக்கங்களையும், கடந்த வாரம் ஜோகூர் பாருவில் நடந்த இரண்டாவது தேசிய சுற்றுப் போட்டியில், பிணங்கு ஒரு வெள்ளி மற்றும் ஒரு வெண்கலப் பதக்கத்தையும் கைப்பற்றியது.

மேலும், ஜூலை 20 முதல் 24 வரை ஜோகூர் பாருவில் நடைபெறும் தேசிய இளைஞர் சாம்பியன்ஷிப் போட்டியிலும் பங்கேற்க பிணங்கு ஒரு குழுவை அனுப்பும். மாநில அம்பு எய்தல் வீரர்கள் விரைவில்

புதிய விளையாட்டு உபகரணங்களைப் பெறலாம் என்று ஷாமனி நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

"சுக்மாவுக்கு குறைந்தபட்சம் ஒரு மாதத்திற்கு முன்பே உபகரணங்களைப் பெறுவோம் என்று எதிர்பார்க்கிறேன். முன்னதாக, வெளிநாட்டிலிருந்து உபகரணங்களைப் பெறுவதற்கு இரண்டு வாரங்கள் அல்லது அதற்கு மேல் ஆகும். ஆனால் கோவிட்-19 தொற்றுநோய் தாக்கத்திற்குப் பிறகு, இது மிகவும் நீண்ட காலம் (மாதங்கள்) ஏற்படுவதாகக் கூறினார்.

"உதாரணமாக கம்பேஸ்வரன், ஆறு மாதங்கள் இடைவெளிக்குப் பிறகு தான் அமெரிக்காவிலிருந்து தனது உபகரணங்களைப் பெற முடிந்தது," என்று ஷாமனி கூறினார்.

லிட்டல் இந்தியா பிரமாண்ட நுழைவாயில் இந்த ஆண்டு நிறைவுப்பெறும்

ஜார்ச்டவுன் - பிளாங்கு லிட்டல் இந்தியா தலத்தின் நுழைவாயில் நிர்மாணிப்புப் பணிகள் இவ்வாண்டு ஜூலை மாதம் தொடங்கப்பட்டு நவம்பர் மாதம் நிறைவடையும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

"பிளாங்கு மாநகர் கழகம் இந்த நுழைவாயிலுக்கான கட்டமைப்புப் புரளாய்வுப் பணிகள் உறுதிப்படுத்தியுள்ளது. இந்த நுழைவாயில் முடிந்த வரையில் இவ்வாண்டு அக்டோபர் மாதம் கொண்டாடப்படும் தீபாவளி கொண்டாடத்திற்கு முன்னதாக நிறைவுப்பெற்றால் வருகையாளர்களை மிகவும் கவரும்," என பிளாங்கு இந்தியர் வர்த்தகத் தொழிலியல் சங்கத்திற்கு வருகையளித்த போது பிளாங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் இயோவ் குறிப்பிட்டார்.

பிளாங்கு நம்பிக்கை கூட்டணி அரசு 2018 ஆம் ஆண்டின் தேர்தல் வாக்குறுதிகளில் 90% நிறைவேற்றியுள்ளது. பிரமிக்க வைக்கும் இந்த லிட்டல் இந்தியா நுழைவாயிலும் அதில் அடங்கும்.

"மூன்று தவணையாக நம்பிக்கை கூட்டணி அரசிற்கு ஆதரவு நல்கி வரும் அனைவருக்கும் நன்றி. மாநில அரசு தொடர்ந்து இம்மாநிலத்தின் வளர்ச்சிக்கும் மேம்பாட்டிற்கும் அனைத்து முயற்சிகளையும் மேற்கொள்ளும்," என பாடாங்கோத்தா சட்டமன்ற உறுப்பினருமான சாவ் குளுரைத்தார்.

மேலும், பிளாங்கு இந்தியர் வர்த்தகத் தொழிலியல் சங்க தரப்பிடம் இருந்து கருத்துகள், விண்ணப்பங்கள் மற்றும் ஆலோசனைகளை மாநில முதல்வர் சாவ் வரவேற்றார். இவை அனைத்தும் அடுத்த தேர்தல் வாக்குறுதிகளில் இணைக்கப்படும் என சாவ் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

இந்நிகழ்ச்சியில் நம்பிக்கை கூட்டணி நாடாளுமன்ற



பிளாங்கு இந்தியர் வர்த்தகத் தொழிலியல் சங்கத் தலைவர் டத்தோ கோபாலகிருஷ்ணன், பிளாங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் இயோவ், மாநில அரசியல் பிரதிநிதிகள் உட்பட அனைவருக்கும் மாலை அணிவித்து பொன்னாடைப் போற்றி மரியாதைச் செய்தார்.

உறுப்பினர்களான கஸ்தூரிராணி பட்டு, ஆர்.எஸ்.என் இராயர், ராம்கர்பால் சிங்; சட்டமன்ற உறுப்பினர்களான சத்தீஸ் முனியாண்டி மற்றும் இன்னும் அதிகமானோர் கலந்து சிறப்பித்தனர்.

பிளாங்கு இந்தியர் வர்த்தகத் தொழிலியல் சங்கம் தனது 100-ஆவது நிறைவு விழாவை கொண்டாடவிருக்கிறது. மலேசியாவில் இதுவே முதல் வர்த்தகத் தொழிலியல் சங்கம் என அதன் தலைவர் டத்தோ கோபாலகிருஷ்ணன் குறிப்பிட்டார். பிளாங்கு வர்த்தகத் தொழிலியல் சங்கம் தொடர்ந்து பிளாங்கு மாநில அரசுடன் இணைந்து

இந்தியர்களின் நலனுக்காக நல்ஆதரவை வழங்கும் என அவர் மேலும் குளுரைத்தார்.

"இந்தியர் மக்களிடம் இருந்து மாநில அரசிற்கு நல்லிணக்கம், அணுகுமுறை மற்றும் முழு ஆதரவு கிடைக்கும் என்பது எங்களின் நம்பிக்கையாகும். பிளாங்கு வர்த்தகர்கள் தங்களின் பிரச்சனைகளை அந்தந்த தொகுதிகளில் உள்ள பிரதிநிதிகளிடம் தெரிவிக்கலாம். அவர்களுக்கு இயன்ற உதவிகள் உடனடியாக நல்கப்படும்," என ஜெலுத்தோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ஆர்.எஸ்.என் இராயர் தமது நிறைவுரையில் குறிப்பிட்டார்.

திறன் மிக்க மனித வளத்தை உருவாக்க STEM கல்வி அவசியம்



வெற்றி மகுடம் சூடிய பட்டர்வொர்த், சுங் லிங் இடைநிலைப்பள்ளியைச் சேர்ந்த 'Robote' அணியுடன் மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி (நடுவில்) மற்றும் ஏற்பாட்டுக் குழுவினர்.

ஜார்ச்டவுன் - 'முதலாவது தொழில்நுட்ப சவால் மிக்க ரோபோ' போட்டி பிளாங்கு அறிவியல் கிளஸ்டர் (PSC) ஏற்பாட்டில் சிறப்பாக நடைபெற்றது. இப்போட்டியில் 12 பள்ளிகளில் இருந்து 14 அணிகள் பங்கேற்றன.

மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி, பள்ளி மாணவர்களிடையே STEM (அறிவியல், தொழில்நுட்பம், பொறியியல் மற்றும் கணிதம்) பாடங்களில் ஆர்வத்தைத் தூண்டுவதற்கு இந்தப் போட்டி முக்கியப் பங்காற்றுகிறது, என்றார்.

"PSC 10 ஆண்டுகளுக்கு முன்பு நிறுவப்பட்டதிலிருந்து, ஆரம்பப்பள்ளி மாணவர்களுக்கான திட்டங்களில் தொடங்கி நீண்ட தூரம் பயணிக்கிறது.

"மலேசியாவில் முதன்முறையாக ஏற்பாடு

செய்யப்பட்ட இந்தப் போட்டி படிவம் 4 மாணவர்களுக்காகப் பிரத்தியேகமாக நடத்தப்படுகிறது.

"STEM துறையில் மாணவர்களின் திறமைகளை வெளிக்கொணர்வதில் முதலாவது தொழில்நுட்ப சவால் முக்கிய பங்கு வகிக்கிறது," என்று விஸ்மாயிப் சோர் ஈ தலத்தில் அமைந்திருக்கும் PSC இல் நடந்த போட்டியின் பரிசளிப்பு விழாவில் இராமசாமி தனது உரையின் போது கூறினார்.

இதற்கிடையில், PSC நிறுவன இயக்குநர் டத்தோ யூன் சோன் லியோங், மலேசியாவின் பொருளாதார மேம்பாட்டுக்கு அடித்தளமாக விளங்குவது திறன் மிக்க மனித வளமாகும்.

"இன்றைய பொருளாதார நெருக்கடியில் ஒரு நாடு வைத்திருக்கக்கூடிய மிக

மதிப்புமிக்க சொத்தாக திறன் மிக்க மனித வளம் மாறியுள்ளது.

"கடந்த சகாப்தத்தில் இருந்து, மலேசியா தனது திறன் மிக்க மனித வளத்தை மேம்படுத்துவதற்குக் குறிப்பாக STEM துறையில் பல போராட்டங்கள் சந்தித்து வருகிறது. இன்றும் 'book smart, hands-on smart and street smart' என்ற மூன்று விவேக துறைகளில் திறன் மிக்க மனித வளத்தை உருவாக்க போராடி வருகிறது.

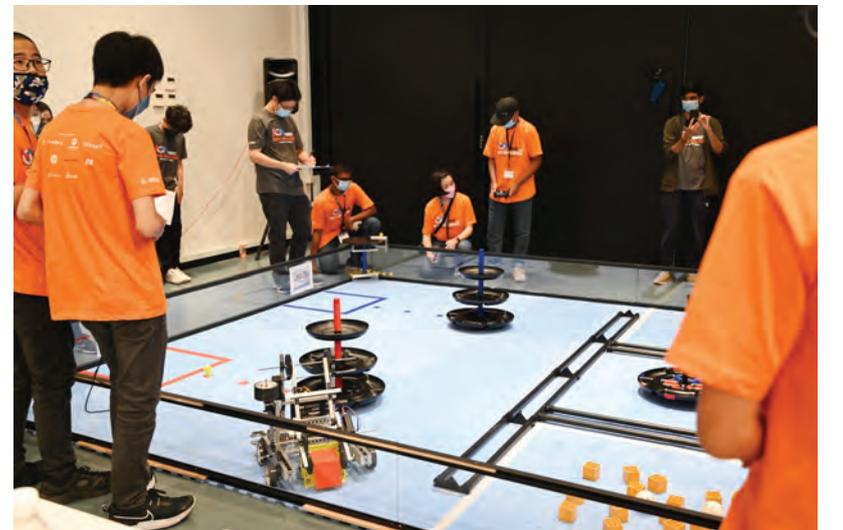
"இந்தப் பிரச்சனையைத் தீர்க்கவே PSC உருவாக்கப்பட்டது. நாங்கள் ஆரம்பப் பள்ளிகளுடன் இணைந்து பணியாற்றத் தொடங்கினோம், இப்போது நடுத்தர மற்றும் மூத்த மேல்நிலைப் பள்ளி மாணவர்களுக்கும் அவர்களின் திறனை வளர்த்துக் கொள்ள ஆதரவை வழங்குகிறோம்.

தொழிலியல் மற்றும் பள்ளி பாடத்திட்டங்கள் இரண்டிற்கும்

பொருத்தமான வகையில் FIRST Tech Challenge வடிவமைக்கப்பட்டுள்ளது என்றும் யூன் கூறினார்.

"எளிமைப்படுத்தப்பட்ட தொழில்நுறை சவாலை சமாளிக்க போட்டியாளர்கள் ஓர் இயந்திர தீர்வைக் கொண்டு வர வேண்டும் மற்றும் யார் சிறந்த தயாரிப்பை வழங்குகிறார்கள் என்பதைப் பார்க்க மற்ற அணிகளுடன் போட்டியிட வேண்டும்.

இப்போட்டியின் முதல் நிலை வெற்றியாளராக பட்டர்வொர்த், சுங் லிங் இடைநிலைப் பள்ளியைச் சேர்ந்த 'Robote' அணி ரிம1,500 ரொக்கப்பணம் மற்றும் வெற்றி பதக்கத்தை வென்றனர். இரண்டாம் நிலையில் செத் சேவியர் இன்சிதுஷென் இடைநிலைப் பள்ளி 'Space Saints' குழுவினர்(ரிம1,000 ரொக்கப்பணம்); மூன்றாம் நிலையில் பாயான் பாரு, ஹெங் ஹீ இடைநிலைப் பள்ளி (ரிம1,000 ரொக்கப்பணம்) வெற்றி பெற்று பெருமை சேர்த்தனர்.



மாணவர்கள் 'முதலாவது தொழில்நுட்ப சவால் மிக்க ரோபோ' போட்டியில் பங்கேற்றனர்.



ஜார்ச்டவுன் உலக பாரம்பரிய பண்பாட்டு விழாவில் பொது மக்கள் கலந்து கொண்டு மகிழ்ச்சி அடைந்தனர்.



"Discovery Walk"-இல் 2,000-க்கும் மேற்பட்ட பங்கேற்பாளர் கலந்து கொண்டு மகிழ்ந்தனர்.



பாகான் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் லிம் குவான் எங் மாக் மண்டின் தமிழ்ப்பள்ளியின் பல்நோக்கு மண்டப மேம்பாட்டு பணிகளுக்கு ரிம100,000 நிதியுதவிக்கான மாதிரி காசோலையை அப்பள்ளியின் நிர்வாகத்திடம் வழங்கினார்.



ஜெலுத்தோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ஆர்.எஸ்.என் இராயர் கம்போங் ரவா கூபட்சல் மைய மேம்பாட்டுத் திட்டத்திற்கு ரிம39,599.11 மதிப்புள்ள மாதிரி காசோலையை வழங்கினார்.



திரு கார்த்தி அவர்கள் தன்னார்வ அடிப்படையில் பி40 மாணவர்களுக்கு உதவும் நோக்கத்தில் இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமியிடம் 10 மடிக்கணினிகள் நன்கொடையாக வழங்கினார்.



பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் ஸ்ரீ ஜடா முனிஸ்வரன் ஆலய வருடாந்திர பூஜையில் கலந்து கொண்டு அரசு தேர்வில் சிறந்த தேர்ச்சிப் பெற்ற மாணவிக்கு ஊக்கத்தொகை வழங்கினார்.



Nama ADUN	No Tel/ No Faks
N.26 PADANG KOTA YAB Chow Kon Yeow chowkonyeow@penang.gov.my	(T) 04 - 226 0218 (F) 04 - 226 0218
N.03 PINANG TUNGGAL YB Dato' Ir. Ahmad Zakiyuddin Abdul Rahman	(T) 04 - 575 6526 (F) 04 - 575 6526
N.16 PERAI YB Prof. Dr. P. Ramasamy ramasamy@penang.gov.my	(T) 04 - 383 9131 (F) 04 - 383 9131
N.07 SUNGAI PUYU YB Phee Boon Poh pheeboonpoh@penang.gov.my pheeboonpoh@yahoo.com	(T) 04 - 262 0860 012 - 480 5495 (F) 04 - 261 8745
N.12 PENANTI YB Dr. Norlela Ariffin norlela.ariffin@gmail.com	(T) 04 - 538 2871 (F) 04 - 538 4871
N.15 PADANG LALANG YB Chong Eng chong.eng@penang.gov.my	(T) 04 - 530 3028 (F) 04 - 530 3028
N.29 DATO' KERAMAT YB Jagdeep Singh Deo jagdeepsinghdeo@penang.gov.my	(T) 04 - 226 2464 (F) 04 - 227 2464
N.37 BATU MAUNG YB Dato' Hoji Abdul Halim Hussain pusatkhidmatn37@gmail.com	(T) 04 - 626 1442 (F) 04 - 626 1442
N.08 BAGAN JERMAL YB Soon Lip Chee	(T) 04 - 331 0163
N.22 TANJONG BUNGA YB Zairil Khir Johari	(T) 04 - 890 3866
N.34 PAYA TERUBONG YB Yeoh Soon Hin	(T) 04 - 827 8868 (F) 04 - 827 8868
N.28 KOMTAR YB Teh Lai Heng komtar@dappg.org	(T) 04 - 227 7068 (F) 04 - 227 7068
N.06 TELOK AYER TAWAR YB Mustafa Kamal mustafakamal.mkba@gmail.com	(T) 04 - 351 1732
N.09 BAGAN DALAM YB Satees A/L Muniandy n9.bagandalam@gmail.com	(T) 04 - 305 4962
N.11 PERMATANG PASIR YB Muhammad Faiz Bin Fadzil faizfadzilamanah@gmail.com	(T) 04 - 521 1106
N.13 BERAPIT YB Heng Lee Lee berapit@dappg.org	(T) 017 - 813 3509 (F) 04 - 540 0006
N.14 MACHANG BUBOK YB Lee Khai Loon klee78@gmail.com	(T) 013 - 399 0519 (F) 04 - 551 1442
N.17 BUKIT TENGAH YB Gooi Hsiao-Leung goohsiao@penang.gov.my	(T) 04 - 507 5001 (F) 04 - 507 5001
N.18 BUKIT TAMBUN YB Goh Choon Aik	(T) 04 - 502 5818 (F) 04 - 506 2138
N.19 JAWI YB H'ng Mooi Lye jawi@dappg.org	(T) 04 - 594 1163 (F) 04 - 594 3163
N.20 SUNGAI BAKAP YB Dr. Amar Pritpal Abdullah ybadunsungaibakapn20@gmail.com	(T)
N.23 AIR PUTIH YB Lim Guan Eng limguaneng@penang.gov.my	(T) 04 - 829 0614
N.24 KEBUN BUNGA YB Jason Ong Khan Lee kebunbunga24@gmail.com	(T) 04 - 826 5451 (F) 04 - 826 5451
N.25 PULAU TIKUS YB Lee Chun Kit pulautikuskadun@gmail.com	(T) 04 - 228 5298 016 - 691 2548 016 - 415 2548
N.27 PENGKALAN KOTA YB Gooi Zi Sen pengkalankota@dappg.org	(T) 04 - 250 1522 (F) 04 - 250 1523
N.30 SUNGAI PINANG YB Lim Siew Khim lmsiewkhim@penang.gov.my	(T) 04 - 657 6630 (F) 04 - 658 6630
N.31 BATU LANCANG YB Ong Ah Teong batulancang@dappg.org	(T) 04 - 280 4411 (F) 04 - 280 4422
N.32 SERI DELIMA YB Syerleena Abdul Rashid 32seridelima@gmail.com	(T) 04 - 659 5611 (F) 04 - 659 5611
N.33 AIR ITAM YB Joseph Ng Soon Siang airitam@dappg.org	(T) 04 - 829 9143
N.35 BATU UBAN YB Kumaresan A/L Aramugam kumar.harapan35@gmail.com	(T) 04 - 668 1062 (F) 04 - 668 1062
N.36 PANTAI JEREJAK YB Datuk Seri Saifuddin Nasution Ismail	(T) 04 - 293 7545 (F) 04 - 293 7546

NAMA ADUN	No Tel/ No Faks
N.38 BAYAN LEPAS YB Azrul Mahathir Aziz ambasegaria.aam@gmail.com	(T) 04 - 649 3976 (F) 04 - 649 3976
N.39 PULAU BETONG YB Haji Mohd. Tuah Ismail	(T) 04 - 866 0214
PENANG CARE SOCIETY	(Hotline) (T) 04 - 291 0123 04 - 642 7777
DAP PENANG HQ dappenang@dapmalaysia.org	(T) 04 - 228 8482 (F) 04 - 228 8514
PKR PENANG HQ	(T) 04 - 397 0115

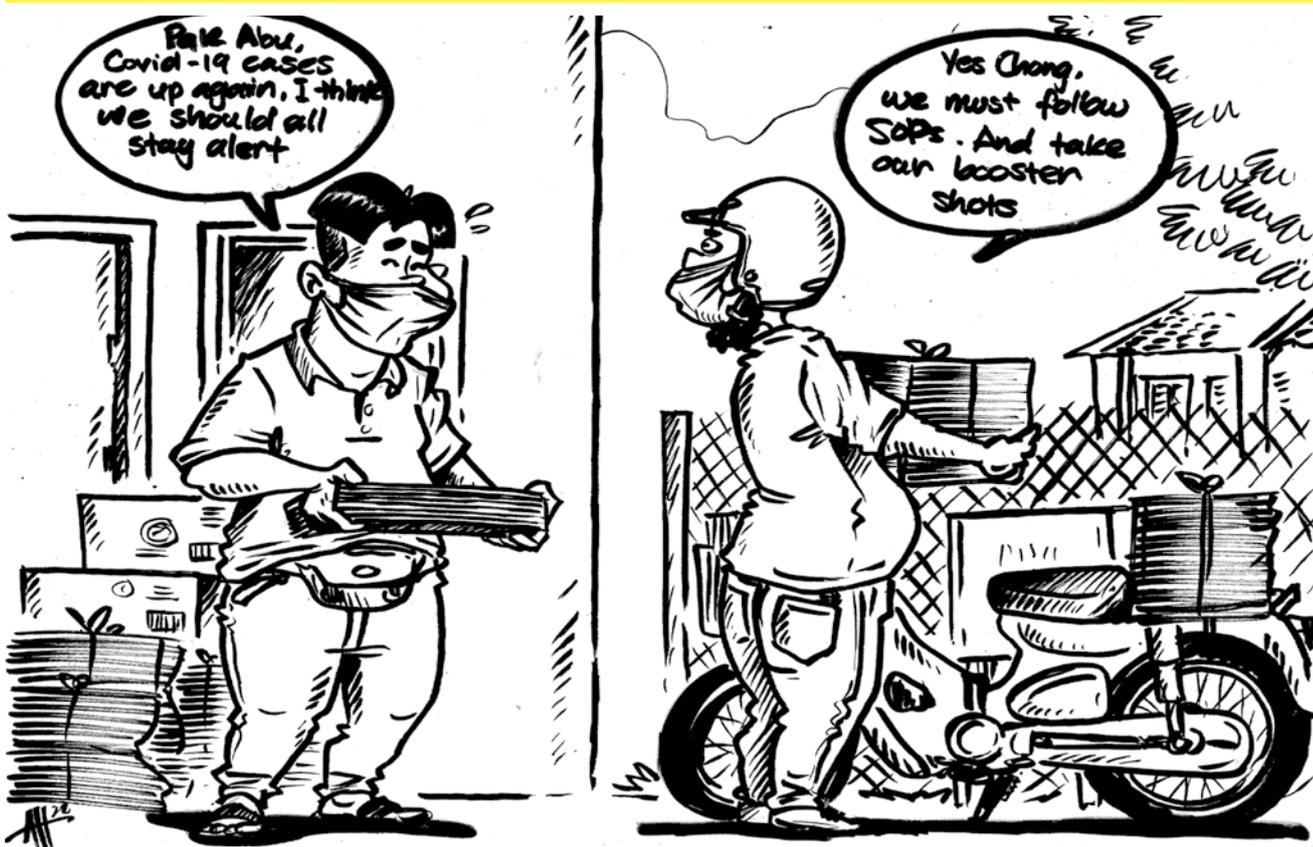
NAMA ADUN PEMBANGKANG	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA YB Ustaz Yusni Mat Piah	(T)
N.02 BERTAM YB Khaliq Mehtab Mohd. Ishaq	(T) 013 - 430 6400 (P) 04 - 576 7606
N.04 PERMATANG BERANGAN YB Nor Hafizah Othman	
N.05 SUNGAI DUA YB Muhamad Yusoff Mohd. Noor	(T)
N.10 SEBERANG JAYA YB Dr. Afif Bahardin	(T) 04 - 548 4541 (F) 04 - 548 4541
N.21 SUNGAI ACHEH YB Zulkifli Ibrahim n21adungacheh@gmail.com	(T)
N.40 TELUK BAHANG YB Zolkifly Md. Lazim	(T)
PEGAWAI PENYELARAS KADUN	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA Aida Yusof Rawa aidarawa54@yahoo.com	(T) 019 - 338 2668
N.04 PERMATANG BERANGAN Mohd. Taupek Abd. Rahman hajifek@gmail.com	(T) 019 - 415 3850
N.05 SUNGAI DUA Muhammad Fitri Termizi fitritermizi@amanah.org.my	(T) 011 - 3112 7702

Talian Kecemasan & Perkhidmatan Awam

POLIS, AMBULANS, BOMBA & PENYELAMAT	999	JPJ	04-656 4131 04-398 8809
DIREKTORI TELEFON OPERATOR ANTARABANGSA	103 101	JABATAN PENDAFTARAN	04-226 5161
HOTLINE MBPP	04-263 7637	PENANG GLOBAL TOURISM (PGT)	04-263 1166
ANGKATAN PERTAHANAN AWAM	04-228 9012	TOURISM MALAYSIA	04-261 0058
BIRO PENGADUAN AWAM	04-263 6893	KERETAPI BUKIT BENDERA	04-828 8880
SEKRETARIAT KERAJAAN NEGERI	04-262 1957	FERI (GEORGETOWN)	04-210 2363
PBA (PUSAT PANGGILAN 24 JAM)	04-255 8255	(BUTTERWORTH)	04-310 2377
KASTAM	04-262 2300	JAMBATAN PP	04-398 7419
IMIGRESEN	04-250 3419	STESEN KERETAPI BUTTERWORTH	04-261 0290
WCC (Women's Centre for Change)	04-228 0342	PERSATUAN PERLINDUNGAN KANAK-KANAK	04-829 4046
Pusat Perkhidmatan Wanita (Seberang)	04-398 8340	CAP	04-829 9511
EPF	04-226 1000	BEFRIENDERS PENANG	04-281 5161
SOCSO	04-238 9888	PERPUSTAKAAN PP	04-281 1108 04-229 8555



Make Covid-19 Immunisation Programme a Success





SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MBSP 2022

Nama	Telefon
MBSP	04 - 549 7555
Ahmad Rizal Abd. Hamid	019 - 464 6696
Ahmad Tarmizi Jusoh	012 - 487 7575
Anuar Yusoff	016 - 461 6390 04 - 507 5390
Chee Yeeh Keen	019 - 455 7731
Cheen Goon Hooi	012 - 402 0923
David Marshal a/l Pakianathan	019 - 412 3397 04 - 399 6689
Delakan a/l Ratha Krisnak	012 - 584 4437
Fahmi Zainol	018 - 232 2502
Galaimani a/l Subramnian	012 - 534 1384
Heng Yeh Shiuian	016 - 261 2460
Jeffery Koay Kai Chin	013 - 521 2868
Muhamad Suzuki Ahmad	0111 - 1119 4419
Ng Yee Siang	010 - 562 2698
Ngoh Cheng Hai	017 - 979 0933
Noor Azuawati Ahmad	018 - 965 4559
Norly Masitah Mohamed Noor	013 - 582 2503
Ong Jing Cheng	012 - 758 3779 016 - 445 5709
Ooi Boon Sheng	016 - 447 8320
Ooi Yong Wooi	016 - 421 1196
Tan Chee Teong	012 - 401 7718
Tan Choo Eng	019 - 448 4344 04 - 323 2679
Teh Chuann Yien	010 - 441 7749
Tharani a/p Kesavan	017 - 450 2431
Zainuddin Mohamed	012 - 479 4200

SENARAI PEGAWAI-PEGAWAI PEMBANTU KEWARGANEGARAAN PULAU PINANG

Bil.	Nama	Daerah	Pejabat / Unit Kewarganegaraan	No. Telefon
1.	Yeap Choon Keong	Timur Laut	Penyelia Bahagian Kewarganegaraan	013 - 449 0366
2.	K. Velan	Barat Daya	Pejabat Bahagian Kewarganegaraan Pulau Pinang, Tingkat 46, KOMTAR 04 - 650 5105	018 - 394 4537
3.	Lim Zheng Han	Seberang Perai Utara		011 - 1244 7167
4.	K. Nirmala	Seberang Perai Tengah		017 - 572 0272
5.	K. Viknesh Prabu	Seberang Perai Selatan		012 - 693 4786

Nota:
Orang awam dipohon menghubungi Pegawai-Pegawai Pembantu Kewarganegaraan untuk menetapkan temujanji masing-masing.

SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MBPP 2022

Nama	Telefon
MBPP	04 - 259 2020
Abdul Latif Mohamad	012 - 248 5016
Ahmad Azrizal Tahir	019 - 541 4818
Alan Lim Wei Lun	017 - 343 3995
Dato' Dr. Shahul Hameed Syed Mohamed	017 - 567 0885
Francis a/l Joseph	012 - 474 3321
Haji Mohamed Yusoff Mohamed Noor	019 - 413 8114
Hari Krishnan a/l Ramakrishnan	010 - 505 5571
Harvinder Singh a/l Darshan Singh	012 - 428 2250
Kaliyappan a/l P. Renganathan	012 - 407 7276
Lee Chee How	012 - 470 3389
Lee Wei Seang	012 - 452 8305
Muhamad Khairul Mohd Ali	012 - 542 0520
Mohd Suhairi Arumugam Abdullah	016 - 521 3369
Nurhafiza Huda Idris	017 - 450 5751
Ooh Sin Hwa	012 - 475 1669
Quah Boon Lim	017 - 462 2431
Rodziah Abul Khassim	019 - 319 4840
Rohaizat Hamid	019 - 510 0075
Tan Chiew Choon	019 - 470 4499
Tan Hooi Peng	012 - 498 6212
Tan Seng Keat	012 - 438 6191
Tan Soo Siang	012 - 475 2453
Theng Jie Wey	016 - 418 7108
Wong Yuee Harnng	016 - 439 9121

EDITORIAL

Editors :

Christopher Tan (English)
Tan Kean Ming (Chinese)
G. Revatic (Tamil)

Writers :

M. Tanushalini, Ong Kok Hoay, Edmund Lee,
Muhamad Riadz Akmal and Kevin Vimal (English)
Eng Kok Wei, Foong Chee Yin,
Wong Sook Shyan and Lee Jia Ying (Chinese)
J. Patmavathy (Tamil)

Photographers :

Law Suun Ting, Alissala Thian,
Ahmad Adil Muhamad, Darwina Mohd. Daud,
Noor Siti Nabilah Noorazis,
Adleena Rahayu Ahmad Radzi
and Muhamad Amir Irsyad Omar

Graphic Designers :

Idzham Ahmad
Nasrul Amir Yahaya

Bagi sebarang maklum balas, sila hantar ke:

Editor BULETIN MUTIARA,

Tingkat 47, Komtar, 10503 Penang
Telefon : 04-650 5468 ; Fax : 04-261 5923
Email: buletinmutiara.bpkn@gmail.com

Subscribe

www.buletinmutiara.com

[buletinmutiara](https://www.facebook.com/buletinmutiara) | ChowKonYeow

[chowkoneyeow](https://www.instagram.com/chowkoneyeow)

[@chowkoneyeow](https://twitter.com/chowkoneyeow)

Fruitful symposium on unity

PENANG has been a beacon of unity and tolerance for Malaysia and it will continue being so.

“In Penang, we aspire to be a City of Harmony where religions and traditions are practised freely and openly.

“We’re indeed very fortunate because we have different cultural celebrations happening at our doorstep for us to find out and learn more about them.

“It is in the state’s best interest to grow together towards unity in diversity,” Chong Eng, state executive councillor for Social Development and non-Islamic Religious Affairs, said in her speech at the Unity Symposium held at Penang Harmony Centre (Harmonico) in Jalan

Scotland on June 18.

Presenters from different faith groups shared their faith that can contribute to peace and also discussed how diversity can be celebrated through education in Malaysia.

The programme was initiated by Chong Eng’s office with the support of organising partners Article 19 and Projek Dialog.

“We’re delighted to work with Article 19 and Projek Dialog towards promoting diversity and inclusivity among Malaysians, and celebrating freedom of expression at the same time.

“While we want to have the right to speak or express, it has to come with responsibility. Not the right or freedom to defame anyone or hurt others



Chong Eng (seated, centre) posing with the organising committee members and participants of the Unity Symposium.

untruthfully.

“Let’s start with acknowledging that there are differences between religions. Then, we must respect those differences, focus on our shared values and from there, we will be on the high road to Pulau Pinang, a City of Harmony,” she added.

Chong Eng said since Harmonico was set up in March 2021 by the state government, it has been conducting events and programmes to establish itself as a safe platform for inter-faith dialogue and exchange among communities in Penang.

For instance, last year Harmonico organised Peace 21, an online forum titled “What Can You Do to Bring Peace?”.

Chong Eng said from the discussion, they concluded

that there are mutual values across religions.

“Compassion and empathy are the values that transcend across all religions and these are the values we want to promote through Harmonico,” she said.

Also present were Harmonico manager Paul Au, Harmonico public relations coordinator Lau Bei Jie, Harmonico programme executive Wan Atikah, Article 19 representatives Nalini Elumalai and Cheryl Lee, Projek Dialog representatives Khadijah Mohd Zainal and Victoria Cheng, and representatives from several religious organisations.

Nalini thanked the state government and Harmonico for the collaboration with Article 19 and Projek Dialog for hold-

ing the symposium.

“The irony is today (June 18) is the International Day for Countering Hate Speech which is celebrated by the United Nations every June 18 from this year.

“Countering hate speech, we believe, is a whole society approach. We talk to all stakeholders in society to promote and create a society that is inclusive and free of hate and discrimination based on who we are and what we believe.

“We can build a society that can agree to disagree. Coexist but also accept and be kind to one other. We can build a society where we can speak about the differences on a more comfortable platform,” Nalini said in her speech.

Selangor exco man commends Penang govt for flood aid

SELANGOR executive councillor V. Ganabathirau thanked the Penang government for lending a hand during the massive floods in November last year.

The Kota Kemuning assemblyman, who heads the Selangor Socio-Economic Development Community Welfare and Worker Empowerment Committee, conveyed his appreciation to Chief Minister Chow Kon Yeow during a courtesy visit to the latter’s office in Komtar on June 17.

“I would like to say special thanks to CM Chow for the assistance rendered by the Penang government. They sent boats and volunteers.

“I also remember my constituency received four lorry loads of groceries,” Ganabathirau said.

Also present were Penang Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy, Bagan Dalam assemblyman Satees Muniandy, Ganabathirau’s team members Surender Raj, Dinesh Selvarajoo and Kamalanathan Chellapan.

Ganabathirau and his delegation were in Penang to share ideas on their I-Seed pro-

gramme with representatives of the Penang government.

The I-Seed programme is one of Selangor’s efforts to improve the economic status of targeted groups.

Chow thanked Ganabathirau and his delegation for their visit.

He added that most of the items sent to the flood victims were contributed by the corporate sector.



Chow presenting a memento to Ganabathirau. With them are Ramasamy (right) and Satees (left).

"TUKAR TUNAI KE EFT"

1 Pasai apa Pakcik tak dapat lagi sumbangan tunai i-Sejahtera ni? Dah dua tahun dah tak dapat.

3 Lah ya ka, Pakcik baru tau. Ha, Pakcik ada nombor akaun bank. Macam mana Pakcik nak tukar kaedah pembayaran tunai ke EFT tu?

2 **Bayaran tunai ditangguhkan** sebab COVID-19, Pakcik. Pembayaran hanya dapat dibuat ke akaun bank pemohon yang memilih kaedah pembayaran pindahan wang secara elektronik (EFT).

4 Log in pemohon di portal i-Sejahtera, kemaskini maklumat bank dan pilih kaedah pembayaran secara EFT. Kemudian, muat naik dokumen akaun bank terkini untuk pastikan akaun bank yang dikemukakan itu masih aktif. Itu saja Pakcik. Mudah kan?

PROGRAM i-SEJAHTERA

Pembayaran secara **tunai terpaksa ditangguhkan** bagi mengurangkan risiko penularan wabak COVID-19

JOM TUKAR KE EFT!

KEMASKINI MAKLUMAT AKAUN BANK DI LAMAN WEB SISTEM i-SEJAHTERA DAN MUAT NAIK PENYATA AKAUN BANK TERKINI BAGI MEMBOLEHKAN BAYARAN DIBUAT TERUS KE AKAUN

http://isejahtera.penang.gov.my



CM: Intensify industry-academic collaboration

Story by Kevin Vimal

THERE is an undeniable need to foster greater collaboration between industries and universities in Penang as it is a gateway to stay relevant and competitive in an era moving rapidly towards high-end technological advancements.

“The state hopes to have more graduates with an eye on grabbing the Industrial Revolution 4.0 by the horns and building the digital worlds of tomorrow.

“This is important so that we continue to produce individuals that will contribute greatly to the state’s economy while creating a place for themselves in today’s highly competitive era,” Chief Minister Chow Kon Yeow said in his speech when officially launching the University of Wollongong (UOW) Malaysia KDU, Batu Kawan campus on June 16.

The 10-acre campus officially started its virtual classes in early 2020, but face-to-face teaching and learning only started in April this year.

Chow said UOW Malaysia KDU would play a crucial role in

producing talents of tomorrow that would heavily complement the demands of the evolving industries.

“Batu Kawan is home to more than 30 multinational corporations (MNCs) and large local companies (LLCs) engaged in hi-tech manufacturing and research and development.

“Linked to the island via the Sultan Abdul Halim Muadzam Shah Bridge, the Batu Kawan Industrial Park’s proximity to the Penang International Airport makes it ideal for hi-tech manufacturers to ship out complex products and components by air.

“And now, the presence of a hi-tech university campus will add even more geographic advantage to the industrial community here,” Chow added.

Offering a variety of foundation to postgraduate programmes in various disciplines, the campus can accommodate 3,500 students.

Meanwhile, UOW vice-chancellor Prof Patricia Davidson said Batu Kawan serves as an ideal and strategic location that can ensure steady growth for the campus to produce graduates that are industry-driven

and highly competitive to meet today’s crucial demands.

“We intend to leverage on this proximity to promote research and project collaboration with the key industry players in the BKIP,” she said.

Also present was UOW Malaysia chairman Noel Cornish, who said the campus is ready to work even closer with industry players to ensure students are given the proper and suitable training before they head out to the real world.

UOW is an Australian public university located near Sydney and is considered one of the best modern universities in the world.

Also present during the ceremony were Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy, state Tourism and Creative Economy Committee chairman Yeoh Soon Hin, state Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee, Bukit Tambun assemblyman Goh Choon Aik, Penang Island City Council (MBPP) mayor Datuk Yew Tung Seang, UOW Malaysia KDU chancellor Datuk Seri Dr Michael Yam Kong Choy and UOW Malaysia KDU chief executive officer Jennifer Ng.

Supporting a conducive, healing environment

PATIENTS undergoing haemodialysis at the Penang CAT Dialysis Centre (southwest) in Balik Pulau can now have their treatment in comfort after the Buddhist Tzu-Chi Merits Society Malaysia contributed four single-seater haemodialysis sofas to the centre.

The society’s commissioner in Penang, Datuk Khoo Boo Leong, said Tzu-Chi was concerned for the needs of the patients who are seeking treatment at the centre.

“We received an appeal from the centre to replace the haemodialysis sofas which are old and damaged.

“We hope that with the new sofas, the patients can undergo their treatment comfortably and feel at ease,” he told Buletin Mutiara on June 17.



Khoo inspecting the condition of the single-seater haemodialysis sofas. Pix courtesy of Buddhist Tzu-Chi Merits Society Malaysia



Ong (left) and Rayer showing the posters to promote the badminton tourney.

Calling all wannabe badminton stars

THE Batu Lanchang constituency will be organising its first badminton tournament on Aug 13 and 14 in a bid to find emerging talents in the sports.

Participation is open to Penangites or those working or studying in the state. They can show their working or studying passes if they are keen to join.

Batu Lanchang assemblyman Ong Ah Teong, who announced the upcoming two-day tournament, expressed his gratitude to joint-organisers Art Sport Tournament & Event Marketing, Taman Ara Village Community Management Council (MPKK) and Batu Lanchang’s Youth Committee.

“The tournament, supported by my service centre and Jelutong parliamentary service centre, will take place at the Batu Lanchang Community Hall at 9am.

“We hope to see more participation from the people, especially after the easing of restrictions,” he told reporters at the Batu Lanchang Market on June 16.

There are a total of three categories for the upcoming badminton tournament. It includes the Under-16 category, Open category, and Invitation from the parliamentary, state

assemblymen and MPKK service centres category.

Registration fee for the Under-16 category is RM60 per person for the boys’ singles (32 entries) while it is RM120 for the boys’ doubles (16 entries).

For the Open category, the fees are RM120 for men’s doubles (32 entries) and mixed doubles (16 entries) respectively.

For the invitation from the parliamentary, state assemblymen and MPKK service centres category, it is RM60 for a team (32 entries).

Closing date for registration is July 24 at 10pm. Registration can be made through Google Form (<https://t.ly/LMuf>) or online transfer to Public Bank at 322-680-7416

The payment receipt can be sent via WhatsApp to 011-56515839 after payment is made.

Also present were Jelutong MP R.S.N Rayer, Art Sport Tournament & Event Marketing representative Khaw Yong Chun and Batu Lanchang’s Youth Committee chairman Ooi Yew Tien.

For further information, call Choo at 011-56515839 / 010-8744308.

The Ship Campus taps into wedding market

BESIDES being a famous tourist spot, Penang has the potential to be a favourite destination for wedding events as well.

Speaking to Buletin Mutiara recently, Bukit Tambun assemblyman Goh Choon Aik (*pix inset*) said The Ship Campus in Batu Kawan can become one of the preferred places for a wedding ceremony.

“The campus’ sunset deck located on the upper floor of the building is suitable to hold such a romantic event, especially with a scenic view at night.

“On top of that, the space at the deck also allows guests to mingle freely and enjoy themselves.

“Hence, The Ship Campus in Batu Kawan is one of the preferred venues to hold a big-scale event,” he said when attending a wedding reception at The Ship Campus.

The Ship Campus in Batu Kawan, which is located at the Batu Kawan Industrial Park (BKIP), is a fast-growing education institution with an iconic building.

The campus was built to support BKIP’s growth, including offering Technical and Vocational Education and Train-



The Ship Campus has been one of the favourite places for events to be held.



ing (TVET) programmes.

Goh said those who hold their wedding events at the campus can bring in their respective caterers.

“We want to spread the word that Penang can be an attraction for wedding tourism,” he said.

When met, the campus Event and Sales manager Lee Siew Chin said the campus was proud to hold its first wedding reception.

“It is something unique as we believe that we are the first campus in the state to hold such an event.

“We not only provide a nice venue for couples to tie the knot, but also a comfortable venue for Meetings, Incentives, Conferences and Exhibitions (MICE).

“Many of the corporations nearby the BKIP have chosen us as their ideal venue to hold such events due to our strategic location,” she added.

New life for long-abandoned resort

THE plan to resurrect the former five-star Penang Mutiara Beach Resort in Teluk Bahang after it was closed down for the past 16 years signifies international investor’s confidence in the Penang tourism industry, says state Tourism and Creative Economy Committee chairman Yeoh Soon Hin.

IHG Hotels & Resorts (IHG), one of the world’s largest luxury hotel chains, and Tradewinds Corporation Berhad, the owner of the former Penang Mutiara Beach Resort, recently signed a deal to transform the hotel and get it up and running.

Yeoh said the state government would help them facilitate the plans required to be submitted to the local authorities, adding that the renovation works were expected to be completed in 2025.

“Their partnership shows their trust in the Penang tourism sector, although business was impacted by Covid-19 for the last two years.

“Penang has shown resilience for tourism sustainability and the ability to bounce back.

“The destiny of this hotel

has been a topic of discussion among the locals and industry players for 16 years.

“Finally, we are delighted to see its return, and also can’t wait to witness its revitalisation in partnership with the world’s leading hospitality industry player, IHG Group,” Yeoh said during a press conference in Komtar on June 22.

“Definitely the presence of IHG’s brand is totally on par with the Penang2030 vision and Penang Tourism Master Plan to elevate the state’s tourism industry.

“In the transition to endemicity, our state has immediately attracted international investment, given that Penang is a prosperous investment destination that leverages on a matured tourism ecosystem,” he added.

The hotel, which was closed down on March 27, 2006 for “renovation until further notice”, may be given a new name.

Malaysian Association of Hotels (MAH) Penang chairman Tony Goh said they are happy and excited about the revitalisation of the hotel.

Strong crowd expected at Matta Fair Penang 2022

IF response to the last Matta Fair Penang is any indication, then the Malaysian Association of Tour and Travel Agents (Matta) Penang Chapter is expecting to welcome thousands of visitors to this year’s event.

The signature event will be held at the Setia SPICE Arena on Aug 20 and 21.

Organising chairman Carolyn Leong said the association expected to receive a strong crowd as international borders in various countries had opened or had begun to open.

“Many people are keen to travel after more than two years of restriction, and Matta Fair Penang is a one-stop platform for all travel products.

“The fair will showcase domestic and international destinations. We have received great response from various tourism industry segments, such as hoteliers, theme parks, family attractions, cruises, transport operators, state tourism board, national tourism board, airlines, and our creative inbound and outbound travel agents.

“We understand that some people may prefer to travel close-



Mathew (right) and Leong hope for a strong response to the Matta Fair Penang 2022.

er to home for now. Countries such as Thailand, South Korea, Japan, Australia, Indonesia, and Vietnam are among the popular destinations,” she said.

Matta Penang Chapter chairman Vergis Mathew said the association was surprised when 101 booths out of the 160 available booths for the Matta Fair Penang 2022 were taken up just three weeks after they were launched.

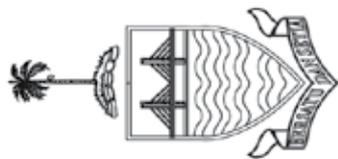
“The last Matta Fair Penang was held in 2019 and we received about 24,000 visitors over three days. Matta Fair

Penang 2019 recorded about RM30 million in sales,” he told a media conference at the Matta Penang Chapter office in Jalan Sultan Ahmad Shah on June 23.

Mathew said there are some slight changes this year.

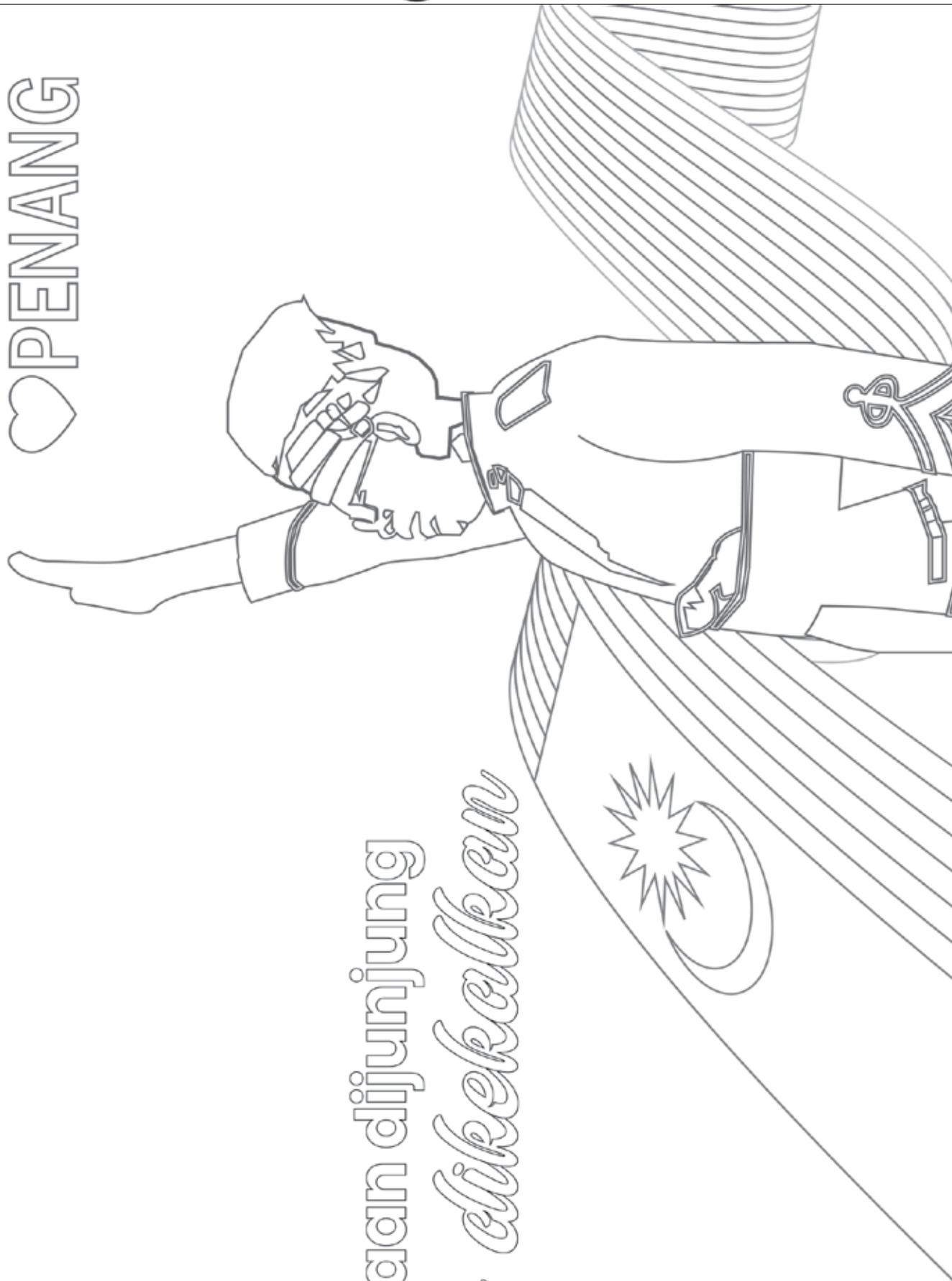
“The event will only take place for two days and it will only be held at the Arena level,” he said.

Malaysia Airlines (MAS) is the official airline for the Matta Fair Penang 2022 and has contributed air tickets for the “Buyer’s Draw”.



♥ PENANG

Kemerdekaan dijunjung Warisan dikekalkan



Sila isi butiran berikut:

Nama :

No. My Kid/ Kad Pengenalan:

Alamat:

Nama Ibu/ Bapa/ Penjaga:

No. Telefon : (Rumah) (Bimbit) :

Emel:

Terma & Syarat Peraduan:

1. Mewarna : Peraduan dibuka dari 1 Julai 2022 hingga 30 September 2022.
2. Terbuka kepada kanak-kanak berusia 12 tahun dan ke bawah.
3. Hanya borang penyertaan sah boleh digunakan.
4. Peserta boleh menghantar seberapa banyak penyertaan.
5. Hasil lukisan akan menjadi hak penganjur.
6. Keputusan pengadil adalah muktamad.
7. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
8. Sebarang pertanyaan, sila hubungi 04-650 5704 / 04-650 5256.
9. Alamatkan semua borang penyertaan kepada:
Buletin Mutiara, Peraduan Bakat Si Cilik - Mewarna 3/2022,
Tingkat 47, Komtar, 10503 Pulau Pinang.

Hadiah:

- Pertama: RM600
- Kedua: RM400
- Ketiga: RM200
- 5 Hadiah Saguhati



baucar-baucar
percutian

感恩义消英雄们！槟州政府感谢州内33个活跃义务消防队的贡献与付出，拨款总额33万令吉予义消队，即每队各获1万令吉。

槟州首长曹观友出席槟州义消队慰劳宴时如是宣布，并赞扬义消队的贡献无可否认。

他说，义消队作为先遣急救员（first responder），第一时间到偏远或附近没有消防局地区处理火灾，为社区营造安全氛围，由此可见人们对义消队的信任及信心。

“虽然仍存在一些挑战，但丝毫不影响他们的工作的精神，因此州政府拨款33万令吉予义消队，希望能让他们受惠。”

此项活动由槟州政府在旧关仔角举办，首长在仪式上移交感谢状及“爱槟城”旗帜予各队代表。

出席者尚有槟立法议会议长拿督刘子健、副议长阿玛比力巴、槟行政议员彭文宝、孙意志、槟消拯局主任沙顿及国州市议员等。

槟州政府感谢义务消防队的贡献与付出，特拨款助他们增添设备。



感恩义消英雄贡献 槟政府拨款33万令吉予义消队

脑麻生命斗士曾志龙分享经历 鼓励失意人勿轻言放弃生命

罹患脑性麻痹（Cerebral palsy）的生命斗士曾志龙分享自身经历，鼓励更多活在生命边缘的人士，面对困难不要轻易放弃生命！

他是出席“爱槟城”登山分享慈善活动时，与参与者登上大山脚武拉必花果山及328彩虹天梯后，接受媒体访问时如是表示。

是项活动是由巴当拉浪妇女及家庭发展委员会主办、槟州社会发展委员会兼巴当拉浪区州议员章瑛赞助支持、南美园第2、3、4期乡管会、建惠园乡管会、百利镇乡管会、双溪南眉/巴当拉浪乡管会联办。

现年38岁的曾志龙是世上少数患上脑性麻痹（神经萎缩症）的马拉松选手，是无药可救的疾病。

他受访时说，11岁时得知自己患上此病症，当时医生曾断言他活不过21岁，惟他反而不放弃，更立下当运动员的梦想，并逐步圆梦。

来自柔佛新邦令金的曾志龙表示，他拥有5个世界纪录，都是在海外缔造，包括2012年成为全球首个脑麻跑者，获准参加台湾东吴大学国际超马24小时比赛，及世界跑得最远记录（75.329公里）的神经萎缩症患者；2013年他再次参与此赛事，再创佳绩（89.807公里）；

他也于2017年参加中国海峡24小时国际超马，以91.18公里打破其世界纪录；2019年成为全球首个脑麻跑者挑战48小时台北超马，亦刷新脑麻跑者的世界纪录（110.058公里）。

而过去2年，因新冠疫情无法出国参



“爱槟城”登山分享慈善活动全体出席者合影。

赛，他因此把握时间训练，上个月参加新加坡环岛跑时，成功缔造个人最佳记录，用33小时内跑了122公里。

他也指出，他有两个梦想，一是跑完槟城大桥马拉松赛，因他每次参加因速度太慢，半途就被赶上车；二是徒步环槟岛，创造一个属于大马本土的纪录。

他透露，与妻子谢爱丽交往初期，也遭到女方家人的反对，最终他们以

行动证明一切。两人婚后育有1女1男，今年分别7岁和5岁。

章瑛：人有无限潜能

槟州社会发展委员会主席章瑛指出，人有无限的潜能，遇上困难时不退缩，才能知道自己能走得有多远，曾志龙就是一个活生生的例子。

李青凤：筹获款项转捐残障中心

巴当拉浪区妇女及家庭发展委员会主席李青凤说，该活动筹备不到两星期，感谢在各方合力下圆满举行，参与者有133人。

她表示，主办方从报名费中共筹获2688令吉，原本捐给曾志龙，但对方基于328彩虹阶梯果园园主彭荣钦与4名热心人士陈添平、吴祠竣、彭玖贵及李金锋，已捐助他1万令吉，而授权主办方将2688令吉转捐给州内残障中心。